

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
REAL ESTATE

REAL ESTATE MORTGAGES
40 anos ao serviço da comunidade

Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos

995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net

Falo a sua língua

RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy

508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111

Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLVIII • Nº 2512 • quarta-feira, 14 de agosto de 2019 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Festa de Nossa Senhora do Rosário

A paróquia de Nossa Senhora do Rosário em Providence, 133 anos de existência, esteve em festa no passado fim de semana celebrando a sua padroeira e Santo Cristo dos Milagres, cujo ponto alto foi a procissão de domingo.

• 07

Este fim de semana Festa do Espírito Santo do Tio Mateus em Rehoboth e Senhor da Pedra em New Bedford

• 08 e 09



O andor com a imagem de Nossa Senhora do Rosário tendo por fundo a igreja centenária do mesmo nome e a mais antiga (ativa) portuguesa nos EUA.

Jovem empreendedora



A jovem lusodescendente Rachyl Travis, de RI, que promove a marca "Rachyl's Goat Milk" e cujo produto consta do fabrico de sabonete proveniente do leite de cabra, foi distinguida pelo mayor de Providence, Jorge Elorza com o galardão "Best of Rhode Island".

• 14



Convívio nordestense

Os naturais do concelho do Nordeste reuniram-se no passado domingo em Dartmouth no seu 27.º convívio. Na foto, António Miguel Soares, presidente daquela autarquia mi-caelense, com Robert DaSilva, mayor de East Providence, que foi homenageado e com João Sousa, fundador do convívio.

• 19



FESTA MADEIRENSE EM C. FALLS — O rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, abrihantou a tarde do passado domingo das festas em honra de Nossa Senhora do Monte promovidas pelo Clube Sport União Madeirense.

• 10

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
E. Providence

508-992-1800
617-234-4446
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111

EUROPA
Inclui Portugal, 5 países
ANO NOVO MADEIRA & AÇORES
29 Dez. - 06 Jan.
BONS PREÇOS • BOM SERVIÇO
BOA REPUTAÇÃO
www.cardosotravel.com

AXIS ADVISORS
Wealth Management
Financial & Retirement Planning
Insurance Planning

Daniel Da Ponte

401-441-5111
center@axisadvisors.com

Advogada Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton 508-828-2992
Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

azores
vacations america, inc.

Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >>> Ponta Delgada
Terceira
Lisbon/Porto
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 0274C



Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE
 QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



**Rib-Eye
 Steak**

\$6⁹⁹
 lb



**Quartos de
 galinha**

59¢
 lb



**Codornizes
 pacote**

\$7⁴⁹



**Queijo
 Bom Petisco**

\$3⁹⁹
 cada



**Cereais
 Cocoa/Fruity
 Pebbles**

2/\$4

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES
 A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



Ananás

2/\$5



**Friendly's
 Ice Cream
 meio galão**

2/\$5



**Café
 Nestlé
 Pensal**

\$2⁷⁹
 200 gr



**Farinha
 Five Roses**

\$3⁴⁹
 saco

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO
 AOS DOMINGOS A PARTIR
 DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



**Coca-Cola
 2 litros**

5/\$5



**Sumol
 lata**

\$9⁹⁵
 cx 24



**Vinho
 Feijoada**

3/\$8⁹⁹



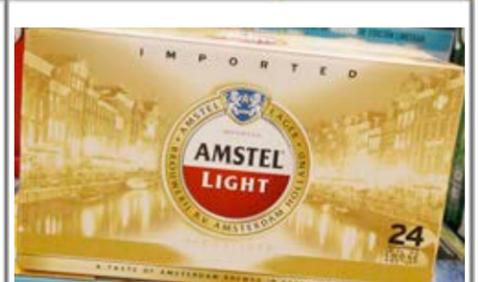
**Vinho
 Aveleda**

3/\$12



**Cerveja
 Bud Ligth ou
 Budweiser**

\$18⁹⁹
 cx 24



**Cerveja
 Amstel
 Light**

\$24⁹⁹
 cx 24

Vários candidatos ao Bairro 4 de New Bedford

A conselheira Dana Rebeiro deixa o município de New Bedford (para prosseguir a carreira literária e cinematográfica) e há pelo menos oito candidatos ao seu lugar no conselho municipal.

O prazo de formalização de candidaturas termina a 16 de agosto e tudo indica que iremos ter eleições primárias, que terão lugar a 1 de outubro.

O ex-conselheiro Joseph “Jo Jo” Fortes entrou na disputa acirrada e vem juntar-se a Sean Carney, filho da atual conselheira at-large Naomi Carney, e Kenneth Gilbert, que concorreu sem sucesso há dois anos contra Dana Rebeiro.

Outros possíveis candidatos: Nair Barros, Dennis Houtman, Jonathan Correia, Henry Lessa e Lydia Rodriguez.

Embarcação multada em \$500.000 por descarga de resíduos oleosos

O barco de pesca Vila Nova do Corvo II, de New Bedford, foi multado em \$511.000 pela descarga dos filtros de óleo combustível em violação dos regulamentos de controlo de poluição em águas costeiras no sudeste da Nova Inglaterra.

As violações foram descobertas pela Guarda Costeira e referem-se a descargas de resíduos dos óleos lubrificantes do barco durante a colheita de vieiras por não ter a capacidade suficiente para reter toda a água oleosa a bordo.

A Guarda Costeira dos EUA disse que a Carlos Seafood Inc., proprietária da embarcação, concordou no pagamento das multas federais.

Os proprietários, Carlos Rafael e Stephanie Rafael DeMello, bem como o mestre do barco, Carlos Pereira, concordaram em pagar um total de \$511.000 em penalidades civis e realizar melhorias na embarcação.

Os Estados Unidos apresentaram a denúncia em abril de 2019 no Tribunal Federal Distrital de Boston. Como parte do acordo, os gerentes da empresa pagarão penalidades civis de \$500.000, e o mestre do barco pagará multas de \$11.000. Além do pagamento das penalidades civis, os donos do barco têm que tomar medidas corretivas para melhorar a operação da embarcação e prevenir futuras descargas.

Carlos Rafael, 66 anos, dono da maior frota pesqueira da Costa Leste e conhecido nacionalmente pela alcunha de Codfather, está a cumprir uma pena de 46 meses de prisão em Fort Devens, MA, por sonegação de impostos e acusações relacionadas com fraude fiscal.

Novo restaurante em Swansea

Abriu a novíssima Churrascaria Portuguesa Ocean Grove (anteriormente Benchwarmers) localizada no 317 Ocean Grove Avenue, Swansea.

Os proprietários são Mário Loureiro e a sua noiva, Ana Perry, que gastaram quase \$150.000 mil em reformas cosméticas como novo soalho, novo balcão e paredes de azulejo.

Mário, empreiteiro de profissão, nasceu em Portugal e veio para os Estados Unidos aos 17 anos. Ele explora o restaurante com a noiva Ana Perry.

A ementa é portuguesa, e inclui bifés e mariscos. Em março, a autarquia de Swansea aprovou uma licença para venda de todas as bebidas alcoólicas na Ocean Grove Portuguese Steakhouse.

Nova ponte em Providence

Após quase três anos de construção, foi inaugurada dia 9 de agosto em Providence uma nova ponte pedonal do rio Providence, na cidade do mesmo nome.

A nova ponte estende-se por 450 pés sobre o rio Providence e foi construída sobre os pilares da antiga autoestrada I-195, que foi demolida depois da Ponte Iway ter sido concluída.

A nova ponte serve o bairro (português) de Fox Point. Quando concebida pela primeira vez em meados da década de 1990, foi projetada para custar 2 milhões de dólares. Construída duas décadas mais tarde, o custo foi de 22 milhões de dólares.

O mayor de Taunton, Thomas Hoye, foi nomeado Bristol County Register of Probate mas a nomeação é polémica

Depois de oito anos como mayor de Taunton, o democrata Thomas Hoye deixa o cargo para aceitar o convite do republicano governador Charlie Baker para Bristol County Register of Probate, embora admitindo ter sido uma decisão difícil, mas que justifica dizendo querer passar mais tempo com a família, a esposa Stephanie (lusodescendente) e os três filhos, de 14, 12 e 8 anos.

A ex-Bristol County Register of Probate Gina De Rossi demitiu-se depois de ter sido nomeada administradora do Tribunal de Recursos pelo presidente do Supremo Tribunal, Mark Green. A lei estadual estabelece que, em caso de vaga neste cargo, o governador pode nomear um Register of Probate provisório com o consentimento do Conselho do Governador e, no dia 5 de agosto, Baker anunciou a nomeação de Hoye.

Eleito mayor em 2011, Hoye foi anteriormente conselheiro municipal de Taunton durante 10 anos, e também professor nas escolas públicas e treinador desportivo no Hospital Morton. Formado na Coyle e Cassidy High School, Hoye é bacharel em Ciências pela Bridgewater State University e possui um mestrado pela Fitchburg State University.

Hoye já tinha os formulários para formalizar a candidatura ao quinto mandato, como mayor, mas diz agora que provavelmente vai demitir-se em outubro para começar o seu novo trabalho, o que está pendente da nomeação ser ratificada pelo Conselho do Governador, que se reúne

Estele Borges candidata a mayor de Taunton

Citando o seu amor pela cidade e a necessidade de uma forte liderança na autarquia, a conselheira municipal democrata Estele Borges anunciou a candidatura a mayor de Taunton.

“Taunton merece uma eleição democrática, não uma coroação”, disse Estelle Borges, que se considera “o único candidato com experiência municipal, a experiência de que o Taunton precisa agora”.

Estelle Borges é conselheira municipal, foi presidente do conselho, ex-membro do Zoning Board of Appeals e co-presidente da Community Crisis Intervention Team.

Lojas de marijuana o novo problema de Jassiel Correia

O mayor de Fall River, Jassiel Correia, está enfrentando outra controvérsia depois de dar luz verde à abertura de duas novas lojas de venda de marijuana pertencentes a Pete Fernandes, irmão da sua namorada.

Fernandes requereu licença estadual para abrir as lojas no seu antigo escritório imobiliário e num prédio abandonado na South Main Street, e Correia aprovou.

Mas o conselheiro municipal Stephen Long discorda desta aprovação

Precisamente porque a irmã de Fernandes é a namorada de Correia.

Água engarrafada contaminada

Uma exploração de gado leiteiro de Haverhill, MA, Rogers Spring Hill Farm, de Harold B. Rogers, anunciou ter planos para fechar após relatos de produtos químicos PFAS nas águas engarrafadas captadas nas suas nascentes.

A água era enviada para toda a Nova Inglaterra e vendida sob vários nomes para redes de estabelecimentos como Whole Foods, Stop and Shop, Cumberland Farms, IGA, CVS, Food Club, Market Basket, Roche Brothers, Hy Top e Garelick.

De acordo com o Departamento de Saúde de Massachusetts, altos níveis de produtos químicos PFAS foram encontrados na água engarrafada pela fazenda e podem levar a resultados adversos na saúde, nomea-

damente cancerígenos.

A gerência da fazenda anunciou que vai encerrar e instalar um sistema de filtragem de carvão no montante de mais de \$100.000 para remover todos os PFAS e voltará em breve ao mercado.

novamente a 21 de agosto.

Quando Hoye renunciar, o presidente do Conselho Municipal, Jeff Postell, assumirá as funções de mayor até à realização de eleições em novembro e o mayor eleito tomará posse no início de janeiro.

O governador de Massachusetts Charlie Baker anunciou a nomeação de Hoye apenas um dia antes do prazo final para apresentar os documentos para concorrer a mayor e, imediatamente após o anúncio, a deputada estadual republicana Shauna O’Connell anunciou que iria concorrer para suceder Hoye.

Pouco depois do anúncio de Baker, o Partido Democrático de Massachusetts divulgou uma declaração questionando o momento da nomeação, chamando-a de “anti-democrática e o tipo de tática preferida pelos ditadores”.

Thomas Hoye negou ter havido conluio com a sua nomeação, mas os democratas insistem em que houve “um acordo de bastidores”.

O autarca de Swansea, Christopher Carreiro, que tinha anunciado que pretendia candidatar-se a Register of Probate, também considerou que a nomeação de Hoye foi um golpe político deixa um gosto ruim na boca das pessoas”.

Entretanto, à última hora, os democratas arranjaram uma candidata a mayor de Taunton, a conselheira municipal Estele Borges, e além dela e de Shauna O’Connell, também concorrem Peter Bzdula e Mark Baptiste.

Além de autarca, é proprietária da District Realty Development, uma empresa imobiliária, e é diretora de desenvolvimento de negócios do Centro Distrital de Artes.

Estele também é membro do conselho da The Downtown Taunton Foundation e membro da Prince Henry Society. Recentemente, foi reconhecida pelo Comité Legislativo Luso-Americano de Massachusetts pelas suas contribuições para a comunidade portuguesa.

“Vamo-nos concentrar em questões básicas de qualidade de vida - estradas e qualidade da água, idosos e veteranos, segurança pública e educação”, prometeu.

Correia diz que as acusações são motivadas politicamente por ser época de eleições e lembra que Long é primo de Paul Coogan, seu oponente nas próximas eleições para mayor. Além disso, Correia alega que recebeu 20 pedidos de pessoas que querem abrir lojas de marijuana e aprovou 13.

Fernandes por sua vez alega que não é culpa dele a irmã ter começado a namorar o mayor.

Entretanto o conselho municipal tentando limitar o número de lojas de marijuana em Fall River. Treze lojas é muito.

A igreja mais antiga de Boston

A igreja católica mais antiga de Boston continuamente aberta ao culto é a de São Francisco de Sales, na Bunker Hill Street, em Charlestown. Fundada em 1859, abriu ao culto em 1862 e o seu pároco nos últimos 51 anos é o padre Dan Mahoney, que é também pároco dos bombeiros de Boston.

A igreja servia a comunidade irlandesa numa época em que Charlestown era muito anti-católica e anti-irlandesa e, como tal criou o seu próprio cemitério uma vez que os protestantes de Charlestown não queriam os católicos no seu cemitério. No cemitério de São Francisco de Sales foram sepultadas mais de 9.000 pessoas, as últimas das quais em 1940.

deMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ENCERRADO AOS DOMINGOS
508-994-1550

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

AP ALEXION-PEREIRA
Insurance Agency, Inc.
Tudo o que precisa
em seguros
SERVIÇO PESSOAL
(508) 992-3130

Manuel C. Pereira
Presidente
276 Alden Road
Fairhaven, MA

Seekonk procura chefe da polícia

A localidade de Seekonk abriu concurso para chefe de polícia, após a aposentação de Frank John em 31 de julho, depois de meses de especulações sobre as razões por que esteve suspenso primeiro e depois com baixa por doença, e aposentou-se agora depois de 33 anos no departamento, cinco deles como chefe.

John foi membro do departamento de polícia desde 1987. Foi agente, depois instrutor de armas de fogo e agente DARE antes de se promovido a capitão e segundo no comando. Tornou-se chefe em 2018, substituindo Craig Mace, mas exercia o cargo apenas há seis meses quando foi suspenso no início de março e uma investigação de uma situação não especificada foi iniciada pelas autoridades municipais.

O sub-chefe David Enos, ex-tenente que foi nomeado por John para essa posição em fevereiro, passou a supervisionar o departamento nas operações do dia-a-dia.

John passou a estar com baixa médica até ser sido assinado um acordo de passagem à reserva em 31 de julho. John, que ganhava \$140.000/ano, foi pago pelos saldos de licença não utilizados que anteriores chefes receberam quando se reformaram.

O sub-chefe David Enos continua supervisionando o departamento e eventualmente poderá ser nomeado chefe. A junta municipal disse que preferiria ver John sucedido por um membro do departamento, em vez de um estranho.

“Temos um bom vice-chefe”, disse o autarca Nelson Almeida, acrescentando que Enos “serviu respeitosa e conquistou o seu posto”.

Funcionário acusado de burlar os correios

Austin Correia, 22 anos, de New Bedford, funcionário do Serviço Postal dos EUA (USPS) declarou-se culpado de peculato e roubo de dinheiro público no montante de \$20.000 em ordens de pagamentos de clientes e selos.

Correia começou a trabalhar para a USPS em New Bedford no final de 2017 nos postos da Mount Pleasant e Coffin Ave. em New Bedford. Nesta função, Correia tinha a capacidade de emitir ordens postais estrangeiras e domésticas e vender selos aos clientes.

Correia entrou num esquema em que metia ao bolso o dinheiro dos clientes para comprar selos ou ordens de pagamento, mas anulava as transações para dar a impressão de que não ocorriam. Correia fornecia ao cliente as ordens de pagamento ou os selos, mas embolsava o dinheiro ou comprava cartões-presente vendidos nos Correios. No total, desviou mais de \$20.000 do USPS.

Foi detido e acusado em junho de 2019 e declarou-se culpado. A lei prevê uma sentença até 10 anos de prisão, três anos de liberdade supervisionada e multa de \$250.000. De acordo com os termos do acordo de confissão, o governo recomendará uma sentença de dois anos de liberdade condicional com os primeiros seis meses para serem cumpridos em confinamento domiciliar, 25 horas de serviço comunitário e restituição de \$20.584.

A juíza-chefe do Tribunal Distrital Federal de Boston, Patti B. Saris, marcou a leitura da sentença para o dia 20 de novembro de 2019.

Homem ferido a tiro em New Bedford

Dustyn Demelo, 19 anos, residente na Belleville Ave., New Bedford, é acusado de ataque com arma de fogo. A vítima é um homem de 22 anos, também de New Bedford e cuja identidade não foi divulgada.

A câmara de vídeo vigilância do Friendly Liquors, 1567 Acushnet Ave., facilitou o trabalho da polícia. Mostra Demelo caminhando para o sul na Acushnet Avenue por volta das 10h20 do dia 6 de agosto. A vítima é vista a sair de um veículo estacionado perto do cruzamento da Acushnet Avenue com a Collette Street e a agredir Demelo, que empunhou a pistola e fez um disparo,

atingindo o outro na área da virilha esquerda.

Demelo foi localizado e detido por detetives de New Bedford num apartamento da North Front St. às 03h25 da madrugada do dia 7.

Além da agressão com arma de fogo, é acusado de porte de arma sem licença.

Detido em Bristol casal com carro roubado

Um homem de Providence e uma mulher de Bristol foram presos dia 8 de agosto quando a polícia descobriu que seguiam num veículo roubado. Pouco antes das 18h, um agente da polícia de Bristol mandou parar um Honda Fit 2013 no cruzamento da Wood Street e da Mount Hope Avenue por uma violação do trânsito.

Quando o polícia verificava o registo e descobriu que o carro tinha sido roubado em Providence, o motorista arrancou e percorreu várias ruas perseguido pela polícia, até parar na doca da State Street, onde os dois ocupantes fugiram a pé, mas acabaram sendo detidos.

Danny Rodrigues, 28 anos, e Nicole Pacheco, 31, foram acusados de posse de um veículo roubado e resistência à autoridade.

Rodrigues também foi acusado de conduzir com a carta suspensa e Nicole tem vários processos pendentes.

No carro, a polícia encontrou duas balas de 9 mm e apetrechos para consumo de drogas. Mas não foi encontrada droga nem nenhuma arma.

Assassinato em Revere

A polícia confirmou a morte do brasileiro Nélio Barbosa, 34 anos, de Malden, no dia 4 de agosto no Mass General Hospital.

Barbosa tinha sido ferido a tiro no dia 2, quando estava dentro do seu carro na estrada 1A, em Revere, junto dele parou outro veículo e alguém disparou dois tiros que o atingiram no pescoço.

Assaltante detido

A polícia de Fall River deteve dia 6 de agosto Gilbert Correia, 49 anos, que era procurado por assaltos à St. Anthony of Padua Credit Union e Rockland Trust Bank e ainda a três residências.

O suspeito foi visto na Robeson Street e foi detido após uma breve perseguição a pé.

David Barboza, ex-autarca de Bristol acusado de pedofilia

Mais de 25 pessoas residentes de Bristol, RI, levaram a cabo um protesto silencioso, mas visível, provocado pelas acusações de pedofilia de que é alvo David Barboza, um ex-vereador da vila, ex-polícia e ex-grand marshal da parada do 4 de Julho. Os manifestantes concentraram-se frente à casa de Barboza.

Barboza é réu de uma ação civil que o acusa de molestar Robert Powers na década de 1970. A cobertura noticiosa do processo de Powers e os comentários nas redes sociais abalaram a normalmente pacífica vila de Bristol, visto envolver um dos seus cidadãos mais proeminentes.

Barboza, que foi candidato a administrador em 2012, foi membro do conselho municipal, foi polícia, foi bombeiro voluntá-

rio, foi marshal da parada de 4 de Julho em 2014, e agora é acusado de molestar garotos.

Os rumores sobre Barboza são antigos, mas só agora apareceu alguém a queixar-se.

As acusações de abuso sexual de Powers referem-se à década de 1970. Algumas outras alegações datam de 1982, quando Barboza, então investigador do corpo de bombeiros, foi acusado de oferecer marijuana e dinheiro a um menino de 14 anos em troca de relações sexuais. Mas um juiz considerou o caso infundado.

Powers, hoje com 54 anos, casado e morador na rua de Barboza, foi entrevistado pelo The Providence Journal e disse ter sido violado entre 1975 e 1979, quando tinha entre 10 e 13 anos de idade. As viola-

ções terão ocorrido cerca de 100 vezes num período de três a quatro anos, afirmou no seu depoimento. Powers disse ainda aos investigadores que, em cerca de duas dúzias de ocasiões, Barboza abusou dele depois de levá-lo numa viatura policial de Bristol.

“Eu achava que ninguém acreditaria que um polícia tinha feito isso comigo”, disse Power, mas a demonstração de apoio na Constitution Street, mostrou-lhe que as pessoas estão do seu lado.

Contatado pelo The Boston Globe, Barboza negou as acusações de Powers. Entretanto, o major Timothy Sanzi, da Polícia Estadual de Rhode Island, disse que, na semana passada, outra pessoa se apresentou alegando ter sido vítima de Barboza e que o caso está a ser investigado.

Victor Pereira morre em acidente de viação em East Providence

A polícia investiga um acidente na I-195 que custou a vida de um homem de 25 anos, de Seekonk, na noite de 5 de agosto.

O acidente aconteceu

por volta das 9 da noite na faixa leste entre as saídas 6 e 7.

O carro embateu num camião de construção estacionado na pista de avaria

e o condutor e único ocupante da viatura, Victor Pereira, chegou já sem vida ao Rhode Island Hospital. O motorista do camião nada sofreu.

LINDEN PONDS



“You really can have it all!”

At Linden Ponds senior living community, you'll enjoy a beautiful maintenance-free home, predictable expenses, easy access to amenities, and on-site care if your health needs change—all for an incredible value.



It's more affordable than you think!

Linden Ponds is designed for retired homeowners with modest savings and investments. The 90% Refundable Entrance Deposit* and budget-friendly Monthly Service Package keep your finances protected and predictable. Get all the details in our free brochure!



See how much money and worry you'll save.

Call **1-800-989-0448** to request your free brochure and see how your household expenses measure up to our all-inclusive lifestyle.



Linden Ponds

Add more Living to your Life®

South Shore

LindenPonds.com

*As per the Residence and Care Agreement.



Linden Ponds values diversity. We welcome all faiths, races, and ethnicities, and housing opportunities are available for low and moderate income households.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton

508-828-2992

Providence

401-861-2444

Os 150 anos da igreja de Santana

Fomos recentemente de abalada até à ilha de São Miguel para curtir umas merecidas duas semanas de repouso (férias) e ainda para celebrar com familiares e amigos a festa comemorativa dos 150 anos da edificação da igreja de Santana, Nordeste.

Férias na nossa terra são sempre jornadas de saudade, de reviver e reencontrar lugares e amigos de infância e juventude, pelo que desta vez não foi exceção e o objetivo foi cumprido. Sempre que nos deslocamos à terra natal fica lá um pouco de nós e a vontade de um dia regressar definitivamente ou pelo menos repartir residência entre aquele cantinho no meio do Atlântico e este país que um dia escolhemos para viver. Para além de passeios pela ilha e as obrigatórias mas apetecidas caminhadas matinais, a atenção virou-se ainda para certos aspetos da vivência dos açorianos.

Os Açores, e a ilha de São Miguel em particular,



NOTAS DO DIRETOR
Francisco Resendes

resendes@portuguesetimes.com

atravessam um período próspero de desenvolvimento económico, tendo em conta o aproveitamento das suas potencialidades, nomeadamente na agro-pecuária e em maior escala no turismo, com tudo o que daí advém. Nota-se efetivamente que os Açores evoluíram em muitos aspetos nos últimos quarenta anos, mercê de um regime autónomo que permitiu a criação de infraestruturas indispensáveis para o tal progresso, com a captação de investimento e a formação profissional a serem molas fundamentais para um futuro risonho e mais promissor. É verdade que nem tudo é mar de rosas. Mesmo tendo em conta esse incremento económico, o arquipélago continua a ser uma região muito dependente do poder central e de iniciativas privadas do exterior, com claras desvantagens no mercado competitivo, das tendências do grande mercado internacional, o índice de desemprego continua elevado, a população vai envelhecendo porque os jovens, sobretudo aqueles com formação superior, escolhem outros horizontes mais vastos e promissores para vingarem, com a Europa e a América do Norte (EUA e Canadá) nos destinos de preferência. É uma visão superficial em termos gerais porque há certamente gente mais qualificada do que nós para uma análise profunda e cuidada e alicerçada em conhecimento real da situação. Mas esta foi a nossa impressão geral da atual situação dos Açores.

A festa

Como acima referimos, o objetivo primordial da nossa deslocação à terra de origem foi de facto celebrar os 150 anos da edificação da igreja de Santana, no Nordeste e é dessa passagem histórica que nos iremos debruçar.

Para já, comecemos por dizer que uma forma geral a comissão organizadora dos 150 anos, constituída por gente séria, competente, dinâmica e com “amor à camisola”, está de parabéns pelo sucesso desta festa, que para muitos constituiu um momento marcante e inesquecível, sobretudo para os naturais de Santana que residem no estrangeiro. Muitos, tal como o autor destas linhas, tinham celebrado a passagem dos 100 anos, numa altura em que a freguesia era privada de muito do que hoje dispõe. Uma das intenções da comissão formada pelo diácono António Rocha, padre Valter Correia, Alexandra Aguiar, José Manuel e Fátima Furtado, Roberto e Zita Moniz, Ilda Silva, Nuno e Solange Amaral, Acácio Silva e esposa, Humberto e Florinda Furtado, António Morais, Luísa Pimentel, Madalena Medeiros, Lídia Vieira, Helena Correia, Nélia Costa, Sónia Morais, Nuno Lopes, Lurdes Teixeira, Marcos e Mariana Moniz e Francisco Costa foi reviver tradições: uma forma de prestar um tributo de homenagem a gerações anteriores que deram um enorme contributo para a preservação e valorização desse património material (a igreja) e imaterial (as tradições) e ainda de transmiti-las às novas gerações para que tudo isso fique perpetuado na memória das gerações e do tempo.



O andor com a imagem de Santana à saída da igreja, durante a procissão de domingo.

A festa começou com uma cerimónia oficial de abertura com palestras proferidas pelo dr. José Carlos Carreiro, antigo presidente da Câmara Municipal do Nordeste e atual diretor da Santa Casa da Misericórdia do Nordeste, que falou sobre a construção da igreja, a criação da paróquia e outros aspetos históricos de Santana e referências geográficas. Ao autor destas linhas foi incumbida a missão de evocar a memória e obra dos sacerdotes (12) que passaram por Santana e o impacto social e religioso na paróquia e paroquianos. É justo e oportuno mencionar esses doze servos de Deus: padres João Jacinto Amaral Pacheco (mentor e fundador da paróquia), Manuel António de Melo, Francisco Moniz Furtado, Benjamim Moniz Resendes, Domingos Machado, João de Medeiros Cabral, José Luís Alves da Mota, Florêncio Lino da Silva, Virgínio Inácio Machado, João Martins Furtado, José Agostinho Sousa Barreiro e Valter José Correia.

Após a cerimónia seguiu-se um festival de sopas, muito concorrido, e atuação do grupo folclórico de São José, da Salga. Saliente-se ainda uma exposição, com fotos dos sacerdotes que prestaram serviço na paróquia, bem como algumas passagens históricas de teor religioso, nomeadamente a celebração dos 100 anos da igreja.

O segundo dia, a quinta-feira, foi revivida a tradição da matança de porco, um momento que cativou muitos forasteiros e cuja refeição foi servida no dia seguinte, a sexta-feira, com almoço oferecido aos imigrantes, após celebração da missa a comemorar o dia de Sant’Ana (dia 26 de julho), ao que se seguiu, pela noite dentro, arraial com o famoso conjunto micaelense The Code.

No sábado, procissão de ofertas, com a imagem de Sant’Ana a percorrer as principais artérias de Feteira Pequena e Feteira Grande, acompanhada pela filarmónica Estrela do Oriente, da Algarvia e à noite arraial que atraiu centenas de pessoas.

O ponto alto da festa, foi o domingo e a eucaristia solene com vários sacerdotes e presidida por D. João Lavrador, Bispo da Diocese de Angra, que na sua homilia salientou



D. João Lavrador, bispo da Diocese de Angra, incorporou-se na procissão de domingo

que “os cristãos é que constituem as verdadeiras pedras da Igreja na construção da comunidade cristã”. A procissão solene saiu ao fim da tarde, nela integrando-se o bispo dos Açores e alguns sacerdotes, cinco imagens incluindo a padroeira Sant’Ana, forças vivas da paróquia e as três bandas filarmónicas do concelho: Algarvia, Fazenda e V. Nordeste. Seguiu-se arraial pela noite dentro. A tradicional arrematação de gado e cantigas ao desafio aconteceram na segunda-feira, para na terça-feira, a comissão ter destinado uma ida ao Pico da Vara, seguindo-se um torneio de futebol de salão no ginno-desportivo, com a participação de diversas equipas e os comes e bebes a não faltarem.

O último dia da festa foi reservado ao festival da cerveja e espetáculo de variedades com artistas locais. Constituiu um momento particularmente emocionante para os paroquianos e imigrantes a cerimónia de despedida da imagem de Sant’Ana, presidida pelo diácono António Rocha.

A festa comemorativa dos 150 anos de Santana ficará eternamente marcada na memória de todos os que participaram: dos lá residentes e dos que se deslocaram da diáspora. Viva Santana.



Decorando a rua com um bonito tapete de flores na Rua da Igreja para a passagem da procissão dominical.

A centenária igreja de Nossa Senhora do Rosário festejou a padroeira e o Senhor Santo Cristo dos Milagres

• Texto e fotos: Augusto Pessoa

A igreja de Nossa Senhora do Rosário, que se ergue imponente no bairro do Fox Point em Providence, tem conseguido sobreviver a várias gerações ao longo de 133 anos.

Lá no assento eterno onde subiram, se memórias desta vida de consentem, os fundadores desta nobre presença portuguesa, em terras dos EUA, devem estar orgulhosos pela forma como, 133 anos depois, se pode olhar para a igreja de Nossa Senhora do Rosário como um marco histórico e relevante da nossa presença em terras americanas.

Como sabemos que o distinto padre Jack Oliveira, pastor na igreja do Monte Carmo em New Bedford, vai ler esta crónica, damos a mão à palmatória, e sublinhar que a primeira igreja portuguesa nos EUA, é a igreja de São João Baptista, na cidade na baleeira, infelizmente encerrada. Sendo assim, a mais antiga, em atividade e graças a Deus, cheia de vida e saúde, é a igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, que esteve em festa no passado fim de semana.

O estado de Rhode Island, sendo o mais pequeno, é o maior em presenças centenárias.

Igreja Nossa Senhora do Rosário, Providence (133

(continua na página seguinte)



O andor com a imagem de Nossa Senhora do Rosário transportado pelos paroquianos da atualmente mais antiga igreja portuguesa nos Estados Unidos, à saída da procissão do passado domingo e que percorreu as artérias circunvizinhas à igreja e que atraiu largas centenas de pessoas para presenciarem ao desfile religioso.



Elementos da comissão organizadora da festa de Nossa Senhora do Rosário: Zélia Tavares, Jessica Hanley, Ramiro Mendes e José Terceira e esposa durante a procissão do passado domingo em Providence. Na foto abaixo, uma jovem com traje de Nossa Senhora do Rosário em frente à imagem da padroeira durante o desfile religioso.



COMUNIDADES
Augusto Pessoa
 Repórter / Fotógrafo
 T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170
 Email: pessoaptimes@gmail.com




Na foto acima, o andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres, que se integrou na procissão em sua honra juntamente com Nossa Senhora do Rosário, na foto à esquerda, em frente à centenária igreja. Na foto abaixo, o andor com a imagem de Santo António.



Festa de Nossa Senhora do Rosário, Providence

(continuação da página anterior)

anos). Associação D. Luís Filipe, Bristol (127 anos), Phillip Street Hall (119 anos) Teófilo Braga Club (102 anos) Igreja Santa Isabel, Bristol (104 anos).

Igreja São Francisco Xavier, East Providence. (103 anos), Clube Social Portugues, (100 anos).

E agora não nos venham dizer na RTPi que uma organização na área de Newark, com 92 anos era a segunda mais antiga nos EUA. Mas o marco relevante é a igreja de Nossa Senhora do Rosário.

A procissão de velas era o ponto de referência na sexta feira das festas. A noite caiu e os típicos arruamentos do bairro do Fox Point eram, iluminados pela luz das velas. No ar ouvia-se uma Ave Maria. E rezada pelo monsenhor Victor Vieira, a mais ilustre e relevante figura do clero português. O grande obreiro da igreja (também já centenária de São Francisco Xavier, depois de uma passagem memorável pela igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.

Ao lado do padre Joseph Escobar e já na procissão de domingo, estava sob o pátio o padre Victor Silva, pároco, na igreja de Santo António, West Warwick. Distingua-se ainda entre o clero, o padre José Rocha, pastor na igreja de São Francisco Xavier. Os andores, cuidadosamente enfeitados, eram transportados por jovens e menos jovens, na procissão de domingo, que Portuguese Times tem imortalizado ao longo dos anos.

Como já o referimos em detalhe nunca é de mais realçar a obra de Ramiro Mendes junto daquela igreja, assim como da banda de Nossa Senhora do Rosário e sem esquecer as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra e estas a movimentar mais de 250 mil pessoas.

São gente desta têmpera inseridos em presenças de vulto, que mantém bem alto o nome da comunidade.

São gente desta envergadura que fazem esta região dos EUA, única em iniciativas grandiosas e significativas.

São gente de experiência feita, que têm gosto na preservação da nossa etnia. E que Portuguese Times arranca ao anonimato.



Nas fotos acima, abaixo e ao lado, imagens da procissão de Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo dos Milagres, que percorreu o típico bairro de Fox Point em Providence.



Paulo Vieira, presidente das festas, com a esposa.



Espírito Santo do Campo do Tio Mateus

43 Broad Street, Rehoboth, Mass (Estrada 44)

16, 17, 18 de Agosto

Sábado, 03 de Agosto

8:00 AM - Bênção das Pensões, seguindo-se a sua distribuição.

Sexta-Feira, Agosto 16

6:00 - Abertura das barracas, com Carne de Espeto, Chouriço. Sardinha, etc...

8:00 - Atuação de **TONY BORGES** e conjunto Euro até à meia noite.

Sábado, Agosto 17

6:00 - Mudança da coroa do Espírito Santo para o Império acompanhada pela Banda Lira de São Francisco Xavier de East Providence, seguindo-se recitação do terço.

7:00 - Grande arrematação de gado.

— Concerto: Banda Lira de S. Francisco Xavier

8:00 - **ARLINDO ANDRADE** até à meia-noite.



Os mordomos António e Natália Pimentel e a comissão de festas do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus convidam a comunidade a tomar parte na festa!

Domingo, Agosto 18

10:30 AM - Missa de coroação na igreja de Nossa Senhora do Carmo, Estrada 44, Seekonk, Mass. Procissão acompanhada pelas bandas Recreativa Portuguesa de Peabody, Lira de São Francisco Xavier, East Providence.

Após a procissão serão servidas as Sopas do Divino Espírito Santo.

3:00 PM — Arrematações.

— Concerto pela Banda Recreativa Portuguesa.

6:00 PM - Música por UNDERGROUND SOUND DJ e atuação de JOSÉ MANUEL até 10:00 PM

8:30 PM — Sorteio das Domingas e mordomo para 2020

FESTAS DO SENHOR BOM JESUS DA PEDRA

Madeira Field, New Bedford, MA

16, 17 e 18 de Agosto, 2019

Sexta-feira, 16 de Agosto

6:00 PM — Içar das bandeiras acompanhada pela **Filarmónica do Senhor da Pedra**

8:00 PM — Música com **HARDWIRE**

Sábado, 17 de Agosto

5:00 PM — Mudança da imagem do Senhor da Pedra da igreja Imaculada Conceição para o salão, c/a Banda do Senhor da Pedra.

6:30 — Grupo Folclórico da Discovery Language Academy, de New Bedford.

8:00 PM — Atuação de **ANTHONY MORAIS** e seu conjunto **SEM DÚVIDA**.

Domingo, 18 de Agosto

10:00 AM — Procissão do Clube Senhor da Pedra para a igreja Imaculada da Conceição acompanhada pela Banda Senhor da Pedra.

2:00 PM — Grandiosa procissão acompanhada pelas bandas do Senhor da Pedra, Senhora da Luz, Santa Cecília, Nossa Senhora dos Anjos e Santo António.

5:00 PM — Arraial e concerto pelas bandas Senhor da Pedra e Santa Cecília.

6:30 PM — Música por **Duo Nite Shift Frank and Mário Almeida**

Durante os três dias festivos não faltarão os tradicionais petiscos e bebidas à portuguesa! Atrativos para as crianças!



Clube Sport União Madeirense, mais de 90 anos a preservar a língua e cultura portuguesa

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O Clube Sport União Madeirense de Central Falls é mais um baluarte da preservação da língua e cultura portuguesa. Festejou no passado fim de semana a festa em honra de Nossa Senhora do Monte.

Joaquim Borges comandava a cozinha e Carlos Bordalo coordenava as festividades.

Como se depreende, o manter das tradições portuguesas tem sido uma preocupação constante desde que os primeiros portugueses se foram radicando, neste caso específico, em Valley Falls.

E se falamos nos mais de 90 anos do Clube Sport União Madeirense é porque a data fala por si em termos da identidade portuguesa por estas paragens.

Os que vieram à frente e fundaram neste caso o Clube Sport União Madeirense, sem se aperceberem de tal, estavam a preservar a nome do país e da ilha, mantendo a língua portuguesa. Gente que, tal como Amadeu Casanova Fernandes, costuma dizer “sobrava-lhe de entusiasmo a falta de formação académica”, sem que isso impedisse o mérito trabalho alcançado.

Os mais de 90 anos de existência do Clube Sport União Madeirense são um exemplo da nossa presença por terras dos EUA.

Não seria difícil encontrar mais exemplos que atestam o Clube Sport União Madeirense como um baluarte da presença portuguesa nos EUA.

Temos que enaltecer o trabalho desta organização num leque alargado de outras semelhantes pela forma como mantêm as nossas tradições e o mais importante a língua portuguesa.

O nosso Portugal, a nossa Madeira, não está lá,



O grupo que serviu a cerveja durante o arraial madeirense em Central Falls.



O grupo que serviu o caldo verde com carne de espeto, feijoada, frango de churrasco, etc....



Joaquim Borges (cozinha) e Carlos Bordalo (coordenação do festival madeirense em Central Falls).



Joaquim Borges e Carlos Bordalo com o grupo da cozinha

está aqui. Vamos lá de visita. Mas a nossa real vivência está aqui pela Nova Inglaterra. O que temos é de transmitir aos mais novos os nossos valores, a nossa língua, a nossa cultura e estes mais de 90 anos aqui vividos hoje são um exemplo de todos esses valores.

A história fala por si

O Clube Sport União Madeirense foi fundado em 1923 na High Street em Central Falls, passou pela Division Street e Broad Street. Em 1941 assentou arraiais onde se encontra hoje. Mais tarde a cidade de Central Falls honrou o poder de iniciativa das gentes da Madeira naquela cidade dando o nome à rua (Madeira Avenue) que

ainda hoje se mantém saindo da Broad Street.

Segundo reza a história, o fundador foi Francisco da Matta e o primeiro presidente foi Isidoro Teixeira.

O clube atravessou grandes dificuldades no decorrer da II Grande Guerra mas graças ao grande entusiasmo de Francisco da Matta e família, o clube ressurgiu do tempo de dificuldades. Por curiosidade podemos acrescentar que Francisco da Matta foi importador de vinhos e sogro de Valério Melo, proprietário da East Side Travel Agency. Natural da freguesia da Gala, ilha da Madeira, desenvolveu um trabalho excepcional em prol do clube.



A equipa que se responsabilizou pela sardinha assada



As quatro fotos documentam a exibição do rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima de Cumberland nas festas de Nossa Senhora do Monte em Central Falls.



Fernando e Michael Benevides entre os distinguidos na Gala da PALCUS na Califórnia

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Fernando e Michael Benevides, da Portugalia Marketplace, são este ano dois dos galardoados na Gala da Palcus, que este ano tem lugar a 12 de outubro em Elks Tower and Events Center, Sacramento, Califórnia.

Esta distinção não é alheia à projeção que Portuguese Times deu à inauguração da Portugalia Marketplace e consequentes actos de projeção em que eramos únicos.

Estávamos lá, quando o então mayor de Fall River, William Flanagan, acompanhou Michael Benevides, seu pai Fernando Benevides e restante família no simbólico corte da fita de inauguração do novo empreendimento comercial.

Esta iniciativa representou além de mais uma conquista da presença lusa na “cidade mais portuguesa dos EUA”, a revitalização de um espaço que se não fosse assim, iria degradar-se lentamente, acabando por dar uma imagem pouca abonatória à cidade.

A Portugalia Marketplace é o aproveitamento de uma das muitas fábricas de tecelagem que contribuiu para os momentos áureos de uma cidade e em que os portugueses têm feito milagres de recuperação.

Mas este movimento empresarial tem a

mão de uma segunda geração, aquela em que muitos não acreditam, mas que tem dado provas de grandes iniciativas, tal como esta da Portugalia Marketplace.

Michael Benevides é disto um exemplo e mais um dos que esta reportagem imortaliza, graças à fotografia e à entrevista. E curiosamente, dizia Portuguese Times.

“Mas quem é. O que fez. Será aqui que o estúdio de amanhã virá encontrar os dados, referente a este movimento empresarial”.

E não foi preciso esperar muito tempo para ver quem aproveitasse esta reportagem. E com direito a homenagem.

Michael Benevides, era e é o fulcro do grande projeto. Foi o desenhador, foi o coordenador da reconstrução, foi o orientador da disposição dos prateleiros e produtos.

“Tal como uma grande maioria dos aqui presentes sabe, esta companhia teve o seu início já lá vão 25 anos, a vender café de um armazém improvisado numa garagem de três carros.

Ao caminhar pelo novo Portugalia Marketplace, mesmo eu sinto dificuldade em acreditar, como foi possível atingir o êxito hoje aqui inaugurado.



O então mayor de Fall River, William Flanagan, procede ao corte da fita durante a cerimónia de inauguração do novo Portugalia Marketplace, na presença de Michael Benevides e seu pai Fernando Benevides, familiares e amigos naquilo que viria a ser um bem sucedido empreendimento.

Temos de agradecer a muita gente pelo sucesso que conseguimos... Para os meus pais Fernando e Maria Benevides pelo facto de terem acreditado em mim e terem-me dado a oportunidade de realizar o meu sonho.

Mas no meio de tudo isto, está a lealdade dos nossos clientes, sem os quais não poderíamos estar hoje aqui”, concluiu Michael Benevides, deixando transparecer a alegria do ver de portas abertas a conclusão de um projeto que veio enriquecer o tecido empresarial da velha cidade dos teares.

Mas, para que esta iniciativa fique registada vamos saber como tudo começou e se foi desenvolvendo.

“A Portugalia é uma iniciativa familiar. Já ultrapassamos os 25 anos ao serviço da comunidade. Desde os 11 anos que faço parte desta iniciativa dos meus pais. Gradualmente fui aprendendo com os seus conhecimentos. Eu cresci com o negócio e chegou-se à conclusão que o local onde nasceu a Portugalia Imports era pequeno para responder às exigências da comunidade”, começou por dizer ao PT, quando ainda se ultimavam os preparativos para a grande abertura e uma grande aposta numa segunda geração.

“Sendo uma segunda geração tentei criar um espaço capaz de atrair a minha faixa etária. Vamos conservar o que melhor temos em termos de produtos portugueses. Bacalhau, azeite, conservas e ao mesmo tempo oferecer algo diferente como seja um espaço de convívio. Pela primeira vez vamos oferecer cervejas e vinhos, no que se pode considerar um aventura para nós”, prossegue o jovem empresário, que aproveitou uma velha estrutura para fazer um espaço diferente.

“Tem sido um projeto que vem tomando forma ao longo de dois anos. Foram dois anos de grandes desafios, dado que o novo Portugalia surge da restauração de uma antiga fábrica. É um velho edifício, mas com um coração novo. Teria sido mais fácil demolir o velho e construir um de raiz.

Quando visitei o velho fui atraído pela velha estrutura de tijolo. Fall River é conhecida nos EUA pela cidade dos teares, sendo assim porque não transformar um pilar histórico num supermercado moderno e funcional. Pegar em velhas estruturas

e dar-lhe uma nova vida.

Tivemos o cuidado de manter todos os detalhes, mantendo o mais possível das novas estruturas. Foto de azulejo com imagens de Lisboa, reveste colunas, dando-lhe um ar mais europeu e capaz de atrair a atenção das pessoas.

Pessoalmente gosto de desenhar, pelo que tracei os planos entre o novo e o antigo. Ficou um contraste na perfeição”, prossegue Michael Benevides, possuidor de formação universitária que aplica no sonho tornado realidade.

“Frequentei o Johnson&Wales onde concluí Business Management. Mas o desenho tem sido uma paixão que adoro por à prova sempre que possível”, sublinhou Michael Benevides, que não esquece que o êxito depende do apoio da comunidade.

“Estou esperançado que a comunidade nos dê o apoio que sempre nos deu. Oferecemos algo novo, acolhedor, um misto de linhas modernas e funcionais”, concluiu Michael Benevides.

Fernando Benevides, natural da Candelária, São Miguel, salienta:

“Sempre sonhei em ter o meu próprio negócio que viria a concretizar. Começámos num “part time”. Trabalhava de noite e durante o dia vendia uns produtos para os restaurantes.

Em 1991, Fernando de Oliveira, que tinha a fábrica de refrigerantes na Tremont Street, resolveu vender e eu comprei.

O atual local onde se encontra a Portugalia Imports estava a ficar apertado para o movimento que registava.

Comecei a procurar um novo lugar. Esta fábrica encerrou. Quando me aproximei para comprar, o preço não estava dentro do meu orçamento.

Há males que vêm por bem. O mercado do imobiliário baixou em termos de valores e foi a nossa grande oportunidade de concretizar mais um sonho empresarial.

Em novembro faz dois anos em que estamos aqui a trabalhar. Levou tempo, mas a concretização do projeto dá-nos imenso prazer em poder oferecer um espaço diferente, acolhedor e muito funcional”, concluiu Fernando Benevides.

É bom ver que o trabalho do Portuguese Times foi motivo para distinção empresarial. Já não é o primeiro e não vai ser o último.



A Portugalia Marketplace, empresa familiar, tem conhecido grande sucesso ao longo da sua existência, razão pelo que mereceu a distinção da gala da Portuguese American Leadership Council of the United States (PALCUS), organização que tem distinguido firmas e entidades que se destacam. Na foto acima, a família Benevides e na foto abaixo, Fernando e Michael Benevides.



PROGRAMA DAS GRANDES FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DA NOVA INGLATERRA 2019

Quarta-Feira, 21 de Agosto

5:00 PM – Recitação do Terço seguindo-se as sopas do Divino Espírito Santo.

Quinta-feira, 22 de Agosto

7:00 PM - Abertura da iluminação no Kennedy Park seguindo-se espetáculo com os seguintes artistas:

7:00 - 8:00 PM – Tuna Masculina, Universidade dos Açores

8:00 - 9:00 PM – Banda Faith

9:00 - 10:00 PM – Mullet Band

10:00 - 11:00 PM – The Portuguese Kids

Sexta-feira, 23 de Agosto

7:00 PM — Entrada das Insígnias do Divino Espírito Santo.

Benção e distribuição das pensões com a presença de **D. Gilberto Décio Navarro dos Reis**, Bispo Emérito da Diocese de Setúbal, **D. Edgar Moreira da Cunha**, Bispo de Fall River e dignitários;

Banda Lira São Francisco Xavier de East Providence

7:30 PM — Inauguração das exposições de Artesanato Açoriano e Produtos Regionais dos Açores. Estarão presentes artesãos vindos dos Açores e também locais.

8:00 – 8:30 PM — Folias do Espírito Santo: Folia da Igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence.

8:30 – 9:00 PM — Danças do grupo “Dispensa Mar e Terra USA”, vila de Rabo de Peixe

9:00 – 10:00 PM — Arlindo Andrade.

10:00 – 11:00 PM – Bobby Justin Show

Sábado, 24 de Agosto

9:30 AM - Cortejo de Bodo de Leite e Desfile Etnográfico saindo das Portas da Cidade, percorrendo a Columbia Street e South Main Street, em direção ao Kennedy Park, onde será distribuído leite e massa sovada a todos os presentes em Louvor do Divino.

2:00 PM - Festival de Folclore

2:00 PM - Rancho Folclórico “Provincias e Ilhas de Portugal”, Canadá

2:30 PM - Tuna Masculina da Universidade dos Açores

3:00 PM - Rancho Amadores Açorianos

3:30 PM - Rancho Folclórico do Clube Português de Pawtucket.

4:00 PM - Rancho Folclórico Sagrado Coração de Maria, Danbury, CT

4:30 - 5:30 PM - Arrematações

6:00 - 7:00 PM - Tony Borges e Euro

7:15 PM - 8:45 PM — Concertos: Banda de N.ª Sra. Mosteirense de Fall River e Lira São Francisco Xavier de East Providence.

Espectáculo pelos seguintes artistas:

9:00 - 10:00 PM – Great Escape

10:00 - 11:00 PM — Marc Dennis Show

11:00 PM – Encerramento



John Medeiros, presidente da comissão organizadora das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra com os restantes elementos do corpo diretivo

Domingo, 25 de Agosto

12:00 PM — Missa Solene de Coroação na catedral de Santa Maria, concelebrada por **D. Gilberto Décio N. dos Reis**, Bispo Emérito de Setúbal, e **D. Edgar Moreira da Cunha**, Bispo de Fall River.

2:00 PM — Procissão de Coroação com início em frente à catedral de Santa Maria onde se incorporam as Mordomias e Bandas Filarmónicas da Nova Inglaterra.

Participam ainda, para além de **D. Edgar Moreira da Cunha**, Bispo de Fall River, o nosso convidado **D. Gilberto Décio N. dos Reis**, Bispo Emérito de Setúbal; Convidado de honra: **Paulo Teves**, diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores; Convidada em representação da Comunidade, **Shelly Pires**, Cônsul de Portugal em New Bedford; **Mayor Jasiel Correia** de Fall River e outras entidades religiosas, civis e políticas.

A procissão vai seguir da catedral de Santa Maria via Second St. até à Câmara Municipal, South Main Street até ao Kennedy Park.

5:30 - 7:00 PM — Concerto pelas Bandas Recreativa de Peabody e Santa Cecília de Fall River.

7:00 - 7:30 PM — Arrematações

Espectáculo com os seguintes artistas:

7:30 - 8:30 PM – Maurício Morais

8:30 - 10:00 PM — Elvis World Wide Reviews by Shawn Klaus

10:00 PM – Encerramento

Segunda-feira (26 de Agosto)

6:00 PM — Banquete de encerramento no Venus de Milo, Swansea.

(A organização reserva o direito de alterações de última hora neste programa)



Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra



CORTEJO ETNOGRÁFICO DO BODO DE LEITE

Sábado, 24 de agosto - Concentração: 7:00 AM — Saída: 9:30 AM

Espelho de costumes e tradições

I DIVISÃO

- Estandarte das Grandes Festas
- Bandeiras de Portugal, regiões Açores e Madeira, EUA e Cidade de Fall River
- Carro da Rainha das Grandes Festas (Linda Araújo Mroeira) e suas damas, com a companhia da Banda Lira de São Francisco Xavier de East Providence. Presidente: Eduarda Diógenes.

Convidados de honra e companheiras:

- D. Gilberto Délio Canavarro dos Reis**, Bispo Emeritus da Diocese de Setúbal.
- Paulo Teves**, diretor regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores.
- Shelley Pires**, cônsul de Portugal, New Bedford, representante da comunidade portuguesa.
- Jasiel Correia III**, mayor de Fall River.
- John Medeiros e esposa**, presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.
- Alexandre Gaudêncio**, presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande, S. Miguel e presidente do PSD/Açores.
- António Cabral**, deputado estadual de MA
- Márcia Sousa**, ex-vice-cônsul de Portugal em Providence, RI.
- João Pacheco**, conselheiro das Comunidades.
- Robert DaSilva**, mayor de East Providence.

- Estandartes das câmaras municipais dos Açores, transportados pelos alunos da escola portuguesa de Fall River, sob a responsabilidade de Maria José Soares.
- **TUNÍDIOS** - Tuna Masculina da Universidade dos Açores.
- Veteranos das Forças Armadas Portuguesas
- Irmandade do Espírito Santo da igreja de São Vicente de Paulo, Attleboro.
- Representação da igreja de Nossa Senhora do Rosário, Providence.

II DIVISÃO

- Luso American Financial
- Rancho Folclórico "Provencal e Ilhas de Portugal", de Hamilton, Canadá.
- Rádio Voz do Emigrante, de Fall River.
- Fall River Sports Club.
- Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, presidida por Joseph Silva, ex-presidente das Grandes Festas. Mordomos: David e Dona deSoito.
- Despensa Mar e Terra USA. Vila de Rabo de Peixe. Responsável: Sérgio Andrade.
- Irmandade do Espírito Santo da Banda de Santo António, Fall River.
- Banda de Santo António, Fall River.

III DIVISÃO

- Casa do Benfica, Fall River.
- Império de São João da Sociedade de Nossa

- Senhora da Luz, Fall River.
- Rancho folclórico da Sociedade Cultural Açoriana, Fall River.
- Comissão da Irmandade do Divino Espírito Santo da Caridade.
- Irmandade da Banda de Santa Cecília.
- Banda de Santa Cecília, Fall River.

IV DIVISÃO

- Casa dos Açores de Quebec, Canadá e Casa dos Açores da Nova Inglaterra.
- Amaral Driving School, New Bedford, sob a responsabilidade de José Amaral.
- Quadro da cultura popular, de autoria de Délio Valadão, Lowell. Fundação do Carnaval há 46 anos nos Estados Unidos.
- Centro Comunitário da Irmandade do Espírito Santo do Pico, New Bedford.
- Azorean Maritime Heritage Society, New Bedford.
- Fundação Faialense
- Banda Nossa Senhora dos Anjos, New Bedford.

V DIVISÃO

- Irmandade de Nossa Senhora da Ajuda da Bretanha e suas representações, a mais jovem irmandade da comunidade fundada em Fall River tendo como presidente Eduardo Ferreira. A igreja da Senhora da Ajuda da Bretanha vai à frente do grupo de romeiros, que pela primeira vez desfila no cortejo, tendo como mestres José Soares e Eduardo Ferreira, prestando homenagem ao saudoso António Farias.
- Clube Social Português, Pawtucket, RI.
- Rancho do Clube Social Português, Pawtucket.
- Amigos de Rabo de Peixe. Presidente: José Andrade.
- Clube Juventude Lusitana, Cumberland.
- Danças e Cantares do CJL, Cavaquinhos, Benfiquistas, Sportinguistas, Banda do CJL.

VI DIVISÃO

- Representações de José Gervásio, José Pimentel, Amâncio Cordeiro.
- Banda Nossa Senhora da Luz e representações.

VII DIVISÃO

- Centro Cultural de Santa Maria, E. Providence.
- Amigos de Água D'Alto e suas representações.
- Rancho folclórico da Escola Portuguesa de New Bedford.
- Conjunto Amigos Açorianos.
- Holy Ghost Brotherhood of RI (Phillip Street Hall), East Providence.
- Representações da Banda Mosteirense.
- Banda Senhora Conceição Mosteirense, FR.

VIII DIVISÃO

- António Reis faz desfilar representações dos velhos tempos.

- Irmandade da Santíssima Trindade. Presidente: João Rodrigues.
- Clube Recreativo Cultural Português de Warren
- Rancho Folclórico de Taunton
- Império das Crianças.

IX DIVISÃO

- Rancho Folclórico "O Sagrado Coração de Maria", de Danbury, CT.
- Associação D. Luís Filipe, Bristol
- Irmandade Unida do Espírito Santo e da Santíssima Trindade de Bristol.
- Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António, Pawtucket, RI.
- Banda Nova Aliança de Pawtucket.

X DIVISÃO

- União Portuguesa Beneficente, Pawtucket, RI.
- Sede geral, Sucursal #1, Sucursal #12.
- Irmandade do Espírito Santo da União Portuguesa Beneficente, Pawtucket.
- Marcha da União Portuguesa Beneficente.

XI DIVISÃO

- Cranston Portuguese Club, Cranston, RI.
- Rancho Folclórico do Cranston Port. Club.
- Casa do Benfica, Cranston, RI.
- Núcleo Os Sportinguistas
- Holy Ghost Brotherhood of Charity (Brightridge Club) de East Providence. Presidente: Lídia Alves. Mordomo: Christopher da Rosa.
- Coordenadores deste cortejo etnográfico.
- Banda Nossa Senhora do Rosário, Providence. Presidente: Natália Cordeiro. Esta banda será responsável pelas cerimónias em frente ao império no Kennedy Park. Ricardo Farias, mestre de cerimónias. Catarina Avelar, intérprete dos hinos nacionais dos EUA e de Portugal.
- Representação terceirense à moda antiga.
- Santíssimo Sacramento, New Bedford.
- Representação da Comissão do Dia de Portugal em Rhode Island, presidida por Orlando Mateus.
- Rainha do Centro Comunitário Amigos da Terceira, Pawtucket, RI
- Marcha dos Amigos da Terceira. Tema: "O Casamento". Presidente: Herberto Silva.

COMISSÃO DO CORTEJO ETNOGRÁFICO DO BODO DE LEITE

Coordenador Geral - Clemente Anastácio
 Coordenadores auxiliares: Manuel Medeiros, António Andrade, Ramiro Mendes, Pedro Alves, Adriano Pereira, João Viveiros, Norberto Bravo, Anselmo Fernandes, Manuel Reis, Luís Rodrigues, Vinício Cordeiro, Paulo Miranda, Nuno Pimentel, Jesua Lima e Manuel Moreira.

Rachyl's Goat Milk Soap, o empreendedorismo jovem com honras de mais uma distinção

Rachyl's Goat Milk Soap recebeu a distinção do "Best of Rhode Island" sob a categoria "Locally Made Beauty Products"

• Texto e fotos: Augusto Pessoa

Em cerimónia realizada no "The Vets" em Providence, na passada semana, e presidida pelo mayor Jorge Elorza, a jovem lusodescendente Rachyl Travis somou mais um galardão ao seu palmarés empresarial "Best of Rhode Island" sob a categoria "Locally Made Beauty Products", baseado no sabão de leite de cabra, considerado produto de excelência. A jovem Rachyl sonhou e o êxito é realidade. Uma realidade com honras e palavras de incentivo, primeiro de Gina Raimondo, governadora de Rhode Island e agora do mayor de Providence, Jorge Elorza. O Rhode Island Magazine destacou mais esta distinção atribuída a uma jovem lusodescendente, que tem sido bem sucedida no campo empresarial. Estamos perante um empreendedoris-



Rachyl Travis, com a distinção "Best of Rhode Island" sob a categoria "Locally Made Beauty Products"

fícios destes produtos naturais para a pele. O leite de cabra, contém "alpha hydroxyl acids", que limpa as células mortas da pele e deixa novas células. Este processo remove a pele seca, pele flácida e deixa uma camada inteiramente nova. A parte gorda contém aditivos que reduzem o risco de inflamação da pele. Para uma melhor identificação da jovem empresária, podemos acrescentar que é neta do antigo vice-cônsul de Portugal em Providence, Rogério Medina.



Jaklyn Travis Randall, Lilliana Medina Travis, Rachyl Medina Travis com Dan McKee, vice-governador de RI



Melissa Horne com Jaklyn Travis Randall, Lilliana Medina Travis, Rachyl Medina Travis



Rogério Medina, antigo vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa, antiga vice-cônsul, Celeste Medina e Jaklyn Travis Randall, Lilliana Medina Travis e Rachyl Medina Travis



Celeste Medina, Jaklyn Travis Randall, Rogério Medina e e Márcia Sousa

mo familiar direcionado ao sucesso. Mas tudo tem o seu princípio e como tal vamos ver como surge a companhia com honras de distinção.

- Rachyl's Goat Milk Soap foi uma ideia de Rachyl, hoje com catorze anos de idade, ao ter recebido uma cabrinha como animal de estimação. Foi uma prenda de aniversário. Rachyl aprendeu a ordenhar a cabrinha e de imediato se apercebeu que não queria desperdiçar o leite. Pediu ajuda à irmã mais velha e juntas acabaram por apresentar os primeiros produtos derivados do leite: o que já é considerado o já famoso sabão de leite de cabra.

O nascimento do Rachyl's Goat Milk Soap aconteceu em junho de

2012 depois de familiares e amigos falarem entre si acerca do sabão que receberam como prenda e cuja qualidade os levaria a comprar mais daquele produto. Desde então a linha de produtos estendeu-se nas áreas do banho e corpo, cuidados para a pele, tais como lábios, loções e bobby butters, loções para a barba, e mesmo velas.

Acessórios tais como panos faciais e prateleiras para o sabão estão também à disposição dos interessados. Todos os produtos são feitos à mão em pequenas quantidades na pequena herdade familiar.

Rachyl's Goat Milk Soap utiliza os serviços SBA através da CWE tal como classes de planeamento de negócios. SEO website optimization

class. Shopmarketer Webinar class. Planeamento semanal de negócios com Edward Alves. Conselhos legais de Melissa Horne. Biografia É difícil acreditar que em poucos anos Rachyl's Goat Milk Soap cresceu desde a primeira oferta da primeira cabrinha, para grandes quantidades de leite e a concretização de negócio em constante crescimento. Rachyl's Goat Milk Soap é um produto proveniente de grandes pesquisas tendo-se concluído os bene-

"NANNY"

Sou avó e procuro uma "nanny" honesta e responsável para tomar conta de duas crianças e trabalho doméstico. Pode viver na casa.
Bridgewater, Mass.
(862) 801-2444
Falar com Maria



For Continuous Live Broadcasts Throughout the Feast 1400 AM - 93.7 FM on Facebook or RVDE.org Tune In

Festa de Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo em Providence



À esquerda, monsenhor Victor Vieira, padre José Rocha e à direita, padre Joseph Escobar e o padre Víctor Silva.



Os Três Pastorinhos que acompanharam a imagem de Nossa Senhora do Rosário durante a procissão no passado domingo.



Tel. 401-438-8771

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence



Íldeberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance saúda os paroquianos da igreja de Nossa Senhora do Rosário pelo sucesso das festividades do passado fim de semana em Providence!

Fátima em Ludlow, a réplica mais fidedigna das celebrações da Cova da Iria no mundo, realiza os sumptuosos festejos de 30 de agosto a 2 de setembro, esperando-se milhares de pessoas

• Texto e fotos: Augusto Pessoa

Simplesmente impressionante. Milhares de pessoas, deverão voltar a convergir ao Santuário de Nossa Senhora de Fátima, em Ludlow, Ma. para as celebrações marianas, que ali se realizam anualmente com uma adesão cada vez maior.

Mais de 30 mil fiéis vão voltar a desfilar aos pés da Virgem Maria durante a Sagrada Eucaristia pelas 6:30 da tarde de domingo, 1 de setembro, seguida de procissão, numa demonstração impar de fé, no seio da comunidade lusa em terras americanas, e direi mesmo no mundo.

Mas as 30 mil pessoas registaram-se num só dia, com os restantes dos festejos a movimentar número idêntico ou superior, o que vem tornar as celebrações de Fátima em Ludlow a manifestação lusa nos EUA a movimentar mais gente da nossa gente.

O santuário mariano de Ludlow bem se pode considerar a Meca dos portugueses devotos da Virgem Maria.

Um conjunto de sete naves sendo a central a maior de acesso à porta principal do templo, são encimadas pela torre sineira, cujo toque convida ao retiro e oração. O altar tem por fundo a imagem do Pai irradiando luz com figuras de anjos povoando o espaço azul. Mais abaixo uma réplica da última ceia. Ladeiam todo este conjunto de grande beleza e imaginação uma imagem da aparição da Virgem Maria e do lado contrário um conjunto de raios apanhados nas mãos por dois anjos num simbolismo do Espírito Santo.

O resguardo entre o coro e a parte de baixo da igreja é mais uma obra de arte de apurado artista. O azulejo prolifera e recria a basilica de Fátima ladeada pela irmã Lucia e Jacinta. Francisco é lembrado numa foto ao lado do coro, sem, esquecer o papa João XXIII.

Mas há mais. O santuário em sucacos mostra na base o formato de uma cruz no chão em cimento, que gradualmente vai enchendo com o copo de vidro onde arde a chama da esperança da vida do crente a quem a saúde tem sido adversa.



Em frente e já na direção da capela um brilhante conjunto escultórico, mostra a os três pastorinhos em adoração à Virgem Mãe. Os crentes têm local para se ajoelharem e oferecer as suas orações à padroeira da igreja portuguesa de Ludlow, que ali leva anualmente milhares de pessoas.

Um pouco sobre a direita está o fontenário de Santo António e onde uma vez mais está patente a arte do ajulejo.

No topo a elavação está a capelinha onde anualmente é celebrada a missa campal. Mas uma missa campal que reúne 30 mil pessoas. Uma multidão que faz do santuário de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow, a réplica mais fidedigna da Cova da Iria em 13 de Maio.

É um espetáculo impressionante e de rara beleza quando

após a missa milhares de velas nas mãos dos fiéis se ascendem em adoração à Virgem.

Aqui temos mais uma réplica da Cova da Iria, onde as pessoas se fazem acompanhar de farneis, quando ali vão em peregrinação nos dias 12 e 13 de Maio. Mas já que falamos em farneis, estes são motivo de reunião familiar pelos relvados do santuário em Ludlow. Há mesmo quem levante pequenas tendas, que dão para proteger do sol ou mesmo de algum chuveiro, sob a qual é estendido o farnel de onde todos comem. São aos milhares, mas recebidos por um conjunto de infraestruturas, desenhadas para facilitar uma visita o mais comoda possível, na esperança de repitação anual.

Na nossa deslocação em serviço de reportagem para o Portuguese Times ali encontramos caras conhecidas, que não perdem a oportunidade de tomar parte nas mais significativas celebrações marianas nos EUA.

Mas a devoção deve estar acompanhada da diversão e assim temos um programa recheado de talentos.

Assim, sexta-feira, 30 de agosto pelas 6:00 da tarde temos o grupo Menage de Toronto. Pelas 9:30 o grupo Trailer Trash. No sábado, 31 de agosto, pelas 8:00 sobe ao palco Daniel Sousa. Ao virar das 9:30 será lançado o fogo de artifício. Diretamente da Califórnia vem Joey Medeiros, que atua pelas 10:00 da noite.

O domingo, 1 de setembro terá pelas 11:00 a missa campal em português, celebrada pela padre José Silva que vem de Braga. Pelas 3:00 terá início o festival folclórico, em que atuam. Rancho Folclórico do Clube Português de Hartford, CT; rancho folclórico do Alto Minho de Norwood, Ma.; Rancho Folclórico Recordações de Portugal, New Bedford, Ma. Segue-se o grupo das concertinas e uma desgarrada com Daniel Sousa. Pelas 6:00 sorteio da rifa anual.

Pelas 6:30 missa campal em ingles, seguida pela Procissão de Velas. Pelas 9:00 atuação de Zé Zé Fernandes vindo de Ponte da Barca.

Desde

\$999





VS



**10 de novembro
de 2019**



**15 de dezembro
de 2019**



**1 de março
de 2020**

Airfare

Breakfast

3-6 nights Hotel

Soccer Tickets

Transfers

Airport Hotel R. T.

Hotel Game R. T.

Para datas e preços favor
contactar a Azores Vacations
America ou o seu agente
de viagens

1800 762 9995 | PACKAGES.USA@SATA.PT

CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS



CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS

174 Portuguese Social Club Way, Pawtucket, RI

PIQUENIQUE ANUAL

VENHA E TRAGA TODA A SUA FAMILIA

23 Sexta Feira de Agosto



TONY BORGES & EURO

5:00pm - ABERTURA DA COZINHA CHURRASQUEIRA E BAR AO AR LIVRE C/FRANGO CHURRASCO, ESPETADAS, SARDINHAS, CALDO VERDE BROA, QUERMESSE ETC...



24 Sabado de Agosto

Conjunto LEGACY

1:00pm - ABERTURA DA COZINHA CHURRASQUEIRA E BAR AO AR LIVRE C/FRANGO CHURRASCO, ESPETADAS, SARDINHAS, CALDO VERDE, BROA, QUERMESSE ETC...



25 Domingo de Agosto HIGH FREQUENCY DJ

12pm: ABERTURA DA COZINHA CHURRASQUEIRA E BAR AO AR LIVRE COM A TRADICIONAL "DOBRADA" E "ARROZ DE GALINHA", E OUTROS PRATOS DA COZINHA REGIONAL PORTUGUESA, Pra LEVAR PARA CASA, TRAGA O SEU "TUPPERWARE"

5pm: FESTIVAL DE FOLCLORE com RANCHO FOLCLÓRICO DO CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS E OUTROS RANCHOS FOLCRORICOS DA NOSSA AREA

6pm: APRESENTAÇÃO MUSICAL DO "HIGH FREQUENCY DJ"

HA BARRACAS DE DIVERTIMENTO PARA TODAS AS IDADES



O restaurant do CSP estara aberto durante os tres dias com pratos especiais, bem assim como a tradicionais barracas: Frango de Churrasco, Bacalhau a Ze do Pipo Espetadas, Sardinhas, Caldo Verde, Dobrada, Filhoses, etc....



71º ANIVERSÁRIO • *OUR LADY OF FATIMA* • 438 WINSOR ST, LUDLOW, MA

SEXTA, 30 DE AGOSTO



6pm — Abertura da Festa

8pm— Atuação do grupo **MENÁGE** de Toronto

9:30pm— Atuação do grupo **TRAILER TRASH**



SÁBADO, 31 DE AGOSTO

12pm—Abertura

12—4pm ****ESPECIAL CARROSÉIS PREÇO ÚNICO****

8pm— Atuação de **DANIEL SOUSA**



9:30pm— **FOGO DE ARTIFÍCIO**



10pm—Atuação de **JOEY MEDEIROS**



DOMINGO, 1 DE SETEMBRO

11am— Missa Campal em Português com **Pd. JOSÉ SILVA** de Braga, Portugal

12pm—Almoço Buffet servido no salão da Igreja pelo **VILLA ROSE RESTAURANT**

3pm

Rancho Folclórico do Clube Português de Hartford, CT

Rancho Folclórico Alto Minho de Norwood, MA

Rancho Folclórico Recordações de Portugal de New Bedford, MA

Concertinas

Desgarradas com Artista **DANIEL SOUSA**

6pm Sorteio da Rifa Annual

6:30pm Missa Campal em Inglês seguida pela Procissão de Velas

9pm Atuação do artista **ZÉ ZÉ FERNANDES** de Ponte Da Barca, Portugal



SEGUNDA, 2 DE SETEMBRO



12pm —Abertura

1 to 5pm— *****ESPECIAL CARROSÉIS PREÇO ÚNICO *****

12 to 7pm Música com **DC PRODUCTIONS DJ JOSÉ LOPES**

7pm—Encerramento da Festa

27.º Convívio de Naturais e Amigos do Concelho do Nordeste, o sucesso que se repete anualmente

• TEXTO: F.R. • FOTOS: VASCO PEDRO

Os naturais e amigos do concelho do Nordeste estiveram em festa na tarde do passado domingo com o seu piquenique habitual realizado no Campo do Espírito Santo em South Dartmouth e que reuniu cerca de sete centenas de convivas vindos de diversas localidades da Nova Inglaterra, sobretudo dos estados de Massachusetts e Rhode Island.

Esta 27.ª edição do convívio nordestense, cuja comissão organizadora é liderada pelo empresário Tony Soares, natural da Achada, teve a presença do novo presidente da Câmara Municipal da Vila do Nordeste, António Miguel Soares.

Depois de servido o buffet com o auxílio de uma ativa equipa de voluntários, o programa artístico contou com a participação dos artistas, que foram desfilando nesta ordem: Leo Vaz, Legacy, Luís Viveiros, Os Sombras, rancho folclórico da Discovery Language Academy, Tony Borges e Euro e Giuliana e ainda uma intervenção de desgarrada e bom humor com Victor Santos, numa tarde em que o público foi aplaudindo sucessivamente os artistas e grupos que atuaram gratuitamente para esta causa de ajudar os mais necessitados do Nordeste, em especial as crianças deficientes.

Durante a tarde foi prestada homenagem a Robert DaSilva, mayor de East Providence, filho de pai natural da Vila do Nordeste e mãe de Ponta Delgada, com a atribuição de uma placa por parte da comissão organizadora. “É para mim uma grande honra ser homenageado por gente do Nordeste, terra do meu pai, com quem estive recentemente na ilha de S. Miguel numa jornada inesquecível e que foi muito agradável para mim e minha família. Muito obrigado por esta distinção”, referiu o mayor de East Providence.

Por sua vez, o presidente da Câmara Municipal do Nordeste, na sua intervenção salientou a importância destes convívios.

“É a segunda vez que me desloco aqui aos EUA para participar neste convívio e devo dizer que estou maravilhado não apenas pela maneira de ser das pessoas e pelo carinho recebido, como também ainda pela forma como esta gente valoriza muito o nosso concelho... Sinto-me aqui em casa. Para além disso verifico e para minha grande satisfação, a organização deste evento trabalha de alma e coração e eu como responsável pelo nosso concelho só tenho muito a agradecer”, disse **António Miguel Soares**, que salientou ainda a finalidade deste convívio: “Este convívio serve, para além de outros objetivos que



Carina Sousa, jovem fisicamente incapacitada, da Associação Amizade 2000, com elementos da comissão organizadora do 27.º convívio nordestense, António Miguel Soares, presidente da CM do Nordeste, João Sousa, fundador do convívio nordestense e ainda Robert DaSilva, mayor de East Providence, que foi homenageado no passado domingo.



António Miguel Soares, presidente da CM do Nordeste e o mayor de East Providence, Robert DaSilva, com o xerife do Condado de Bristol, Thomas Hodgson e ainda Jimmy Mello e Natália Mello e Lilly Fagundes e Gabriel Fagundes.

naturalmente é de todos conhecido, para reforçar os laços dos aqui radicados à terra de origem e também para os nordestenses aqui radicados se reunirem e manterem esses laços de amizade recordando a sua terra natal e isto é realmente uma verdadeira festa nordestense com muitos amigos nossos que não são naturais do nosso concelho mas que gostam de estar aqui e conviverem connosco e

(Continua na página seguinte)



O rancho folclórico da Discovery Language Academy, de New Bedford, atuou na tarde do passado domingo no convívio nordestense em Dartmouth.



A foto documenta o aspeto do serviço de buffet com pratos variados da cozinha regional portuguesa.

INNER BAY CAFÉ & GRILL



- **Especiais diários**
- **Os melhores pratos da cozinha portuguesa • Ambiente requintado**

Agradecemos a todos que contribuíram para o sucesso do 27.º Convívio Nordestense. Saudações extensivas ao presidente da CM do Nordeste, António Miguel Soares, que nos honrou com a sua presença!

1339 Cove Road, New Bedford, MA — Tel. 508-984-0489

27.º Convívio de Naturais do Concelho do Nordeste em Dartmouth

(Continuação da página anterior)

isso é muito bom”, referiu ainda o presidente da autarquia nordestense, que endereçou, através das páginas do PT, um convite aos nordestenses e não só.

“O que eu apelo aos nordestenses e a toda a comunidade é que visitem o nosso concelho, estaremos lá de braços abertos para recebê-los a todos, são sempre bem vindos e o Nordeste deve muito aos seus filhos e amigos radicados no estrangeiro, pois que sobretudo durante o verão têm um peso económico significativo para a nossa terra”, salientou António Miguel Soares, que fez questão de sublinhar a sua vocação de serviço aos nordestenses.

“Quando assumi este cargo um dos grandes lemas foi estar ao serviço dos nordestenses, estou aqui para servir a todos e para para me servir deles e dentro das possibilidades hei-de estar sempre disponível”, sublinhou, não esquecendo as novas gerações: “Deixo um convite às novas gerações, aos filhos dos nordestenses aqui radicados, para que visitem o nosso concelho, na certeza de que vão adorar, uma vez que a nossa terra é dotada de belezas naturais e de uma paisagem que deixa a todos maravilhados”, concluiu António Miguel Soares, presidente da Câmara Municipal do Nordeste.

Tony Soares, presidente de uma ativa comissão organizadora, estava radiante pelo sucesso desta 27.ª festa nordestense em Massachusetts e teve palavras de agradecimento para todos os que contribuíram para o sucesso.

“Em primeiro lugar quero agradecer a todas as pessoas que aqui vieram, correspondendo ao nosso apelo, depois quero enaltecer o trabalho da minha comissão e de uma numerosa equipa de voluntários, não esquecendo os nossos patrocinadores, artistas e de todos aqueles que de uma forma ou de outra deram o seu contributo para o sucesso desta festa. A todos muito obrigado e estou muito satisfeito pela forma como tudo decorreu”, referiu Tony Soares, que fez questão de agradecer muito particularmente ao chefe da Polícia de New Bedford, Joseph Cordeiro, que trabalhou como voluntário na festa e ao xerife

do Condado de Bristol, Thomas Hodgson, pelo apoio dispensado ao convívio.

João Sousa, o grande mentor e criador desta iniciativa, foi também reconhecido publicamente e durante a sua intervenção sublinhou a união entre todos os nordestenses ao mesmo tempo que apelou a todos para que continuem com estes convívios.



António Miguel Soares, presidente da CM do Nordeste e Tony Soares, presidente da comissão organizadora com uma nordestense no piquenique do passado domingo.



O presidente da Câmara Municipal do Nordeste dançou com uma jovem do rancho folclórico da Discovery Language Academy de New Bedford.



Houve diversão para os mais novos.



Pintura de rostos



João de Sousa, o grande mentor e fundador dos convívios nordestenses nos EUA, no uso da palavra.



Tony Soares, presidente da comissão organizadora, foi distinguido sócio honorário pela Associação Amizade 2000, na foto exibindo o diploma.



O convívio nordestense deste ano em Dartmouth foi igualmente muito concorrido.



Assando as sardinhas.

azores
vacations america, inc.

Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405
Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >> Ponta Delgada
Terceira
Lisbon/Porto
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995
128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 0274C

Setúbal: PJ detém homem por violar ex-mulher

Um homem de 58 anos foi detido, em Setúbal, por fortes indícios de ter violado a ex-mulher, de 60 anos.

Segundo aquela força policial, em comunicado, o suspeito não se conformou com a separação da vítima e “invadiu a sua residência por três vezes, em fevereiro”.

Numa destas circunstâncias, o homem recorreu a uma arma branca e à violência física, tendo obrigado a ex-mulher “a práticas sexuais não consentidas”, explicou a PJ.

O detido já foi presente a primeiro interrogatório judicial, tendo sido aplicada a medida de coação de obrigação de permanência na habitação, ficando sujeito a vigilância eletrónica.

Lousã: Dois feridos em acidente com parapente

Um acidente com um parapente sábado à tarde, na Serra da Lousã, provocou um ferido grave e um ferido ligeiro, informou o Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) de Coimbra.

O ferido grave foi transportado num helicóptero do INEM para o Centro Hospitalar e Universitário de Coimbra (CHUC), disse à agência Lusa fonte do CDOS de Coimbra.

O acidente ocorreu por volta das 16:30, no Cabeço da Ortiga, na Lousã, “zona muito utilizada para a prática de parapente”, explicou a mesma fonte.

Aveiro: Mais de duas toneladas de sardinha apreendidas

Mais de duas toneladas de sardinha foram apreendidas na zona de Aveiro depois de duas embarcações terem sido detetadas pela GNR a fazer transbordo sem autorização.

Segundo um comunicado divulgado pela unidade de controlo costeiro da GNR, a apreensão de 2.385 quilos de sardinha ocorreu na quinta-feira na lota de Aveiro.

“A GNR detetou duas embarcações a procederem ao transbordo do pescado, não estando autorizados para realizar a operação”, refere a nota, indicando que foram identificados os mestres das embarcações, por não estarem autorizados a fazer o transbordo e por excederem o limite diário de captura que a lei permite.

A coima a aplicar pode atingir os 125 mil euros.

Também esta semana e na lota de Aveiro, a unidade de controlo costeiro da zona apreendeu 248 quilos de mexilhão, porque uma embarcação excedeu o limite de captura diário na Ria de Aveiro.

O limite diário de captura de mexilhão é de 300 quilos e a embarcação em causa tinha a bordo 548 quilos.

A coima pode atingir o valor de 37 500 euros.

Os bivalves, que ainda estavam vivos, foram devolvidos ao meio natural.

Marinha Grande: Incêndio destruiu bar na Praia Velha de São Pedro de Moel

Um incêndio destruiu um bar da Praia Velha de São Pedro de Moel, na Marinha Grande.

O alerta foi dado às 07:53, sendo que o fogo destruiu por completo o bar Old Beach, situado na Praia Velha, referiu à agência Lusa fonte do Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS), sublinhando que não há indicação de qualquer ferido, não tendo conhecimento da origem do fogo.

Aljustrel: Trabalhador de empresa de painéis solares sofre ferimentos graves

Um homem, com cerca de 30 anos, funcionário de uma empresa de painéis solares, sofreu dia 09 ferimentos graves nas pernas num acidente de trabalho ocorrido no concelho de Aljustrel (Beja).

Segundo o Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) de Beja, o alerta para o acidente de trabalho, que aconteceu entre Messejana e Aldeia de Elvas, no concelho de Aljustrel, foi transmitido aos bombeiros às 15:15.

Os ferimentos foram causados quando “uma máquina passou por cima das pernas” do funcionário da empresa de painéis solares, adiantou o Comando Territorial de Beja da GNR.

O ferido grave foi helitransportado pelo Instituto Nacional de Emergência Médica para o Hospital de Santa Maria e, daí, foi levado de ambulância para o Hospital de S. José, em Lisboa, tendo as autoridades mobilizado para o local do acidente um total de 17 operacionais, apoiados por seis veículos (incluindo o helicóptero).

Centenas de pessoas juntam-se em Lisboa para lembrar que racismo é crime, não opinião

Centenas de pessoas, perto de quinhentas, segundo a organização, juntaram-se sábado no Largo Camões, em Lisboa, por uma sociedade mais justa, contra os discursos de ódio e para lembrar que racismo não é opinião, mas um crime.

A concentração, planeada por 65 organizações antifascistas nacionais e estrangeiras, fez-se na Praça Luís de Camões, por volta das 14:30, mas a manifestação começou algum tempo antes, no Largo do Rossio, pelas 13:00, sendo que entre um sítio e outro estiveram presentes mais de duas mil pessoas, segundo a organização.

Na Praça Luís de Camões, mesmo no coração de Lisboa, ouviram-se gritos de ordem contra o líder do movimento de extrema-direita Nova Ordem Social, Mário Machado, contra o presidente do Brasil, Jair Bolsonaro, ao mesmo tempo que eram visíveis cartazes com frases como “25 de Abril Sempre! Fascismo Nunca Mais!”, “Não Passarão” ou “Os imigrantes ficam, saiam vocês”.

Myriam Zaluar, uma das manifestantes, disse à Lusa que aderiu à iniciativa porque não pode ser tolerante com os intolerantes e não concebe que Portugal seja palco de qualquer manifestação fascista, ainda que seja à porta fechada.

Em declarações à agência Lusa, o coordenador da Frente Unitária Antifascista explicou que a manifestação de hoje teve dois objetivos, desde logo com uma mensagem direta para os movimentos de extrema-direita, tendo em conta que decorre hoje, em Lisboa, uma conferência internacional de organizações fascistas e neonazis, organizada por Mário Machado.

“Para dizer que nós estamos aqui presentes, vamo-nos defender e defender os nossos valores. O que eles querem ou não, nós vamos estar aí para lutar até à última”, disse Jonathan Costa.

A outra mensagem tinha como destinatário as autoridades governamentais para exigir medidas que obriguem a respeitar a Constituição, que já proíbe organizações racistas ou de ideologia fascista.

“Uma conferência destas não deveria poder acontecer

SEF dismantela em Lisboa rede que explorava mulheres estrangeiras para prostituição

O Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF) anunciou que dismantelou uma “rede criminosa” de exploração de mulheres estrangeiras para prostituição no centro de Lisboa.

O SEF indica que a investigação foi desenvolvida “no último ano”, tendo na quinta-feira culminado com o cumprimento de mandado de busca no local que funcionava como prostíbulo, onde foi “apreendida abundante prova dos crimes”.

Duas pessoas que exploravam o local foram constituídas arguidas e indiciadas pela prática dos crimes de lenocínio e auxílio à imigração ilegal.

As mulheres, de nacionalidade estrangeira, eram “controladas pelos arguidos através de um sistema de videovigilância instalado no local”. “Com esta operação, foi possível terminar com a atividade ilícita que permitia grandes proveitos económicos aos arguidos mediante a exploração de várias dezenas de mulheres ao longo dos últimos anos e restabelecer a paz social na vizinhança”, refere a nota do SEF.

Alunos da Beira Interior ajudam comunidade guineense a aceder à internet

Alunos da Universidade da Beira Interior (UBI, Covilhã) estão a ajudar a comunidade de Cumura, nordeste da Guiné-Bissau, no acesso à internet, através da formação de cerca de 50 professores da escola local, que é apoiada pela Igreja Católica.

Paulo Silva e Igor Matias, alunos de Engenharia Informática da UBI, Covilhã, estão na Guiné-Bissau para, no período de três semanas, ministrar princípios básicos de informática aos professores da escola, frequentada por mais de mil alunos da comunidade de Cumura, tornando-se no único local na vila com o acesso à internet.

Os ganhos que o acesso à internet poderá trazer à população de Cumura ainda estão para ser percebidos, mas para já a escola local passa a ter os registos e pautas dos alunos informatizados, os professores poderão ter formação no uso e manutenção de equipamentos informáticos e ainda a ligação da comunidade ao exterior será facilitada, referiu Paulo Silva.

Os dois portugueses, que já vão na quarta visita à Guiné-Bissau, fazem parte do projeto “Querer e Fazer”, iniciado em 1981 na Universidade Nova de Lis-

boa, tendo depois passado para a coordenação da UBI e estando desde 2016 a desenvolver várias iniciativas com a Igreja Católica de Cumura.

Regularmente, no âmbito do projeto, alunos da UBI deslocam-se à Cumura para apoiarem o hospital e a escola local, ao mesmo tempo que jovens guineenses são formados naquela universidade portuguesa em diversas áreas.

Um dos princípios básicos do “Querer e Fazer” é permitir que jovens licenciados e profissionais consigam ter contacto com uma realidade diferente da europeia, interligando as suas áreas de formação (Medicina, Farmacêutica, Informática e Ensino) ao desenvolvimento dos países onde atua o projeto, assinalou Igor Matias.

O projeto já esteve em Angola, Moçambique e São Tomé e Príncipe e agora está na Guiné-Bissau. Os dois informáticos afirmam adorar a Guiné-Bissau, mas garantem que daqui para a frente a ideia é passar aos técnicos guineenses as competências para desenvolver a rede de internet em Cumura, ainda que prossigam prestar apoio à distância, em casos de dúvidas e necessidades.

Os professores formados vão agora ensinar aos alunos da escola as competências adquiridas com os dois técnicos portugueses.

Tirando alguma lentidão na conexão da internet, que é acedida através do sinal de rádio de uma operadora privada, Paulo e Igor sentem-se em casa em Cumura, onde têm amigos e até já ‘arranham’ algumas palavras em crioulo guineense.

Os professores formados vão agora ensinar aos alunos da escola as competências adquiridas com os dois técnicos portugueses.

Tirando alguma lentidão na conexão da internet, que é acedida através do sinal de rádio de uma operadora privada, Paulo e Igor sentem-se em casa em Cumura, onde têm amigos e até já ‘arranham’ algumas palavras em crioulo guineense.

“É preciso combater ativamente, todos os dias, este tipo de discurso, que cresce a cada dia que passa. Vimos nos últimos dias imagens angustiantes no Estados Unidos da América, mas também do Brasil, e é por isso que o que para nós importa são estes momentos de luta ativa contra este discurso”, defendeu.

Os professores formados vão agora ensinar aos alunos da escola as competências adquiridas com os dois técnicos portugueses.

Tirando alguma lentidão na conexão da internet, que é acedida através do sinal de rádio de uma operadora privada, Paulo e Igor sentem-se em casa em Cumura, onde têm amigos e até já ‘arranham’ algumas palavras em crioulo guineense.

Moody's sobe perspetiva da dívida portuguesa para “positiva”

A agência de notação financeira norte-americana Moody's subiu dia 09 a perspetiva da dívida pública portuguesa de ‘estável’ para ‘positiva’, mas manteve o ‘rating’ em ‘Baa3’, um nível acima do ‘lixo’. Moody's assinala que a revisão em alta da perspetiva se deve a dois fatores: o “contínuo declínio do ‘fardo’ da dívida pública a uma velocidade maior do que o anteriormente antecipado” e “a perspetiva de melhorias sustentadas na saúde do setor bancário português”. A Moody's espera que o rácio da dívida pública face ao PIB desça abaixo de 110% em 2022”.

‘Chef’ Ljubomir Staniscic quer “espicaçar” cozinha açoriana



Ljubomir Staniscic pesca a bordo do Oceanur, Ponta Delgada, Ilha de São Miguel. Foto: Eduardo Costa/Lusa

O ‘chef’ Ljubomir Staniscic diz-se apaixonado pelos Açores, um “pequeno paraíso” ainda não “totalmente descoberto”, inclusive pelos portugueses. O seu novo restaurante em São Miguel é um gesto de “gratidão” e quer “espicaçar” os cozinheiros locais.

“Muita gente” no continente disse que abrir um restaurante nos Açores era coisa de “maluco”, conta, em entrevista à agência Lusa Staniscic, sublinhando que “ninguém aposta nos Açores” e que, em termos gastronómicos, o que vai sucedendo são festivais onde apenas “se cozinha durante dois ou três dias”.

“Ficar cá no duro, com mau tempo, ir buscar o produto, plantar o produto, recolhê-lo, isso ninguém faz. Por exemplo, todas as minhas vacas têm nome, e sou eu que lhes dou água. É uma realidade que é rara, mas que traz uma riqueza única”, disse, durante uma conversa a bordo de um barco de pesca desportiva, um momento de “descontração” para o cozinheiro que ajuda “o cérebro a desligar”.

Ljubomir Staniscic, que abriu recentemente o restaurante Liquen, nas Furnas, diz estar nos Açores para deixar a sua marca e, acima de tudo, a “gratidão” para com os locais: “Quero espicaçar os Açores com uma gastronomia diferente, para que os outros se preocupem em trabalhar em coisas diferentes”.

A gastronomia da região, defende o chefe de cozinha, não é surpreendente, mas tem produtos “fabulosos”, nomeadamente os queijos e produtos lácteos, vindos de um “pasto tão rico” como o das nove ilhas açorinas. Esta arte tem, no entanto, de “mudar muito, muito mesmo”.

“Há um grande medo de arriscar, não só em São Miguel, mas no conjunto das nove ilhas, há pouca formação direta nas pessoas. Uma das dificuldades aqui é comer um peixe no ponto”, lamenta.

Para o natural da antiga Jugoslávia, não é a cozinha que está na moda, mas sim o “comer bem” e a “qualidade da alimentação”, o que é positivo.

“Hoje em dia preocupamo-nos com a comida, sabemos mais sobre nutrientes. Para viver bem, só existem três segredos: comer bem, dormir bem e fazer desporto. Por isso estas três coisas estão na moda”, explica.

A exigência e o conhecimento dos clientes é, diz Staniscic, uma mais-valia, porque o tornam “mais cuidadoso” e em constante evolução: “Neste tipo de negócio ficar parado é uma estupidez”.

O programa televisivo que o ‘chef’ apresenta - e cujos episódios para a terceira temporada começam a ser gravados em setembro - não “mudou em nada” a sua personalidade, e a “realidade pura e dura” de “Pesadela na Cozinha” acaba por funcionar como uma tentativa de “mudar mentalidades” de proprietários de restaurantes que “estão a fazer as coisas erradamente”.

Ljubomir Staniscic esteve várias vezes aos Açores nas últimas semanas, quer para o lançamento do restaurante Liquen, quer para formações na ilha de São Jorge, onde é consultor.

A conversa com a agência Lusa decorreu, todavia, num momento de descontração, a bordo de um barco de pesca desportiva de Carlos Linhares, um “amigo” e “grande companhia” para um dia de pesca no mar açoriano.

“Nem o conhecia da televisão, a primeira vez que o vi pensava que era jogador de futebol”, conta, entre risos, Carlos Linhares - antigo camionista, padreiro, cozeiro e eletricitista, entre outras profissões -, que espera no futuro colaborar com o ‘chef’ para oferecer aos clientes uma vertente gastronómica nas suas pescarias.

Por agora, Staniscic vai dar “algumas dicas”, coisas “simples e práticas”, de produtos e pratos que possam ser servidos a bordo.

Um peixe-porco foi o destaque maior da pescaria de Ljubomir. Mas o mais importante foi “a melhor companhia do mundo” e o “relaxar, a inspiração”.

Investigador garante que Açores possuíram cerca de 40 unidades de transformação de chá

Os Açores chegaram a ter 40 unidades de transformação de chá desde a introdução da cultura, no século XIX, restando atualmente apenas duas, revelou o investigador Mário Moura, autor de um livro sobre este produto milenar e cronista do Portuguese Times.

O responsável pela obra “História do Chá em São Miguel (século XIX)”, que resulta de uma tese de doutoramento, salvaguarda que os Açores “nunca possuíram grandes unidades de transformação”, comparando com as que existiam em Moçambique ou na Índia, por exemplo.

Contudo, o historiador refere que a presença daquelas unidades de transformação em todos os concelhos de São Miguel foi uma realidade, de forma particular na Ribeira Grande.

A única exceção era Vila Franca do Campo, onde apenas havia produção caseira de chá.

Atualmente, apenas persistem na ilha de São Miguel duas unidades de transformação de chá, localizadas no concelho da Ribeira Grande: Porto Formoso e Gorreana.

Segundo Mário Moura, em São Miguel, só a partir dos anos 1970 se consegue produzir chá “com sucesso”, graças a proprietários como Ernesto do Canto, os irmãos André e José Jácome e através da contratação de dois chineses pela Sociedade Promotora da Agricultura Micaelense (SPAM).

Mas foi, “seguramente por via de uma segunda vaga” protagonizada por Ernesto do Canto, que recrutou outros dois chineses de Macau (Chon Sem e Lan Sam), que se

assiste ao arranque da atividade.

Chegados a Ponta Delgada, em 08 de dezembro de 1891, Lan Sam e Chon Sem foram contratados como manipuladores de chá e, para Mário Moura, é a partir dessa altura que tem início o arranque decisivo da produção de São Miguel, através da exportação e venda local.

O historiador considera “ser errado” afirmar que o chá veio para substituir o ciclo da laranja nos Açores, uma vez que esta era “mais uma fonte de rendimento” a par de outras culturas como o tabaco e o ananás, que já se exportava.

Com o chá, Mário Moura afirma que se ocupavam “terrenos pobres que eram utilizados de forma residual por outros produtos agrícolas”, salvaguardando que “a laranja, apesar da sua produção ter diminuído, continuou”.

Para o investigador, em termos económicos, “talvez seja mais interessante” explorar o chá nos dias de hoje, por via da qualidade em detrimento da quantidade, como se tratasse de uma “espécie de champagne”, que se “vende bem e a bom preço”, por exemplo na Alemanha.

As únicas produções de chá existentes estão concentradas junto às duas unidades que resistiram, que se tornaram num ponto de atração turística, concentrando milhares de pessoas num espaço onde é possível saborear o produto a título gratuito.

Nos últimos tempos, o Governo dos Açores tem vindo a desenvolver um projeto com recurso a chá branco dos Açores, na variante Índia, na ilha de São Miguel, que visa contribuir para diversificar a agricultura da região.

Entradas no parque açoriano Terra Nostra duplicaram em 3 anos para 212 mil visitantes

As entradas no Parque Terra Nostra, nas Furnas, mais que duplicaram de 104.355, em 2015, para 212.048, em 2018, estando previstos vários projetos para 2020.

O diretor geral do Hotel Terra Nostra, Simão Markovitch, onde funciona o jardim botânico, adiantou à Lusa que vão arrancar este ano obras de reconstrução da zona da bilheteira, que vão “agilizar o processo de compra de entradas”, ficando os visitantes “protegidos da chuva”.

O Parque Terra Nostra, situado no vale das Furnas e procurado pelas suas águas termais e beleza ambiental, contempla uma piscina de água termal quente, a par de uma diversidade de flora, tendo sido criado em 1775, por Thomas Hickling, um comerciante originário de Boston, que foi Consul Honorário dos Estados Unidos em São Miguel.

O jardim possui flora endémica dos Açores, mas também inúmeras plantas nativas de países com climas distintos da região, havendo ainda espécies ali existentes únicas na Europa.

O parque possui uma das maiores coleções do mundo de camélias, tendo mais de 600 géneros diferentes, e também a maior coleção da Europa de Cicas.

Simão Markovitch refere que o projeto contempla também um pequeno espaço de exposições temporárias, enquanto junto ao portão principal será desenvolvida uma

zona de receção e largada de passageiros, que “permitirá, de certa forma, aliviar a dificuldade de trânsito que se sente na rua do parque”.

Para o grupo Bensaude, um outro ponto em que “há consciência que não responde de forma adequada a nível do conforto” são os balneários e casas de banho, onde será feita uma “remodelação profunda, de forma a melhorar as instalações e aumentar a capacidade”.

Vão ser instalados cacifos para que os visitantes possam guardar os seus pertences enquanto desfrutam das águas termais e será desenvolvida uma pequena loja para venda de artigos do Parque Terra Nostra, plantas e sementes do jardim botânico e outros artigos que “permitirão transportar o espaço, as Furnas, o concelho da Povoação e os Açores pelo mundo fora”.

Simão Markovitch afirmou que a pressão turística obrigou a “reavaliar rapidamente todas as normas de funcionamento” do parque, tendo sido atualizada a sinalética, o que permite aos visitantes chegarem a todos os pontos mais emblemáticos do espaço “com facilidade”.

Foram implementadas várias mesas de interpretação ao longo do percurso principal com mapas e localizações, a par de uma revisão dos horários de abertura ao público, limitando-se o número de horas em que o parque “está sujeito a toda esta pressão”.

Lusodescendentes recebem certificados de curso de língua portuguesa promovido na Madeira

Um grupo de lusodescendentes recebeu hoje os certificados de formação do curso intensivo de verão “Língua, Literatura e Cultura Madeirenses”, promovido pelo Governo da Madeira, com o objetivo de estimular a ligação das novas gerações de emigrantes ao arquipélago.

“Aquilo que verdadeiramente nos identifica é a nossa língua, porque é com ela que comunicamos e é através dela que mantemos as tradições e a nossa cultura ativas e valorizadas”, afirmou o secretário regional da Educação, Jorge Carvalho, durante a entrega dos diplomas, no Funchal.

Os formandos são oriundos de cinco países - 19 da Venezuela, um do Brasil, um dos Estados Unidos, um das Filipinas e um de França - e o curso, com a duração de 100 horas e já na sétima edição, decorreu durante o mês de junho, sob orientação da Faculdade de Artes e Humanidades da Universidade da Madeira.

“Foi uma experiência excelente, porque permitiu ter um maior contacto com a cultura madeirense, permitiu aperfeiçoar o nosso falar português, conhecemos muitos aspetos culturais importantes”, disse Walter Duarte, filho de emigrantes madeirenses na Venezuela, que participou no curso.

Opinião semelhante manifestou Ariana de Sousa, tam-

bém filha de emigrantes na Venezuela, destacando sobretudo a importância de praticar a escrita.

“O espanhol e o português são muito semelhantes, mas realmente na substância são diferentes, pelo que o curso ajudou-me bastante na parte escrita”, disse, realçando que é um “curso necessário” para todos os que queiram melhorar e praticar o português.

Esmeralda Silva, por outro lado, é filha de pai português emigrado em França e não tem qualquer família na Madeira, mas diz que esta é uma “ilha do coração” e não perdeu a oportunidade de participar na formação.

“Aprendi muito. Quando comecei o curso não falava nada. Hoje falo um pouco. Pouco, pouco, mas falo”, disse com regozijo, vincando que isso é “muito importante”, uma vez que pretende viver na Madeira.

O Curso Intensivo de Verão: Língua, Literatura e Cultura Madeirenses é um projeto para prosseguir, conforme adiantou o secretário da Educação.

“Hoje, a língua portuguesa é importante também no mundo dos negócios, é uma língua também com valor económico”, disse Jorge Carvalho, estimulando os lusodescendentes a serem “porta-vozes” da cultura madeirense e da língua portuguesa junto das respetivas comunidades.

O general Paul Joseph Selva passa à reserva

Após quatro anos como vice-presidente do Estado-Maior Conjunto dos Estados Unidos, o general da Força Aérea Paul Joseph Selva encerrou a sua brilhante carreira militar de 39 anos e a sua passagem à reserva foi assinalada com uma cerimónia realizada dia 31 de julho na Base Aérea Andrews, Prince George's County, Maryland, com a presença do secretário de Defesa, Mark T. Esper, camaradas do Estado-Maior, amigos e familiares.

Organizada pelo general Joseph F. Dunford, do Corpo de Marines e presidente do Estado-Maior Conjunto, a cerimónia teve lugar num hangar da histórica base e foi um regresso de Paul Selva às suas origens militares. De um lado do palco estava um jato Gulfstream e do outro um helicóptero Huey com as cores da Força Aérea, e a todo o momento ouviam-se jatos a decolar e a aterrar.

Paul Joseph Selva é piloto com mais de 3.100 horas de voo. Concluiu a licenciatura em Engenharia Aeronáutica na US Air Force Academy do Colorado em 1980 e completou o treino de piloto na base aérea Reese, Texas. Tirou ainda um mestrado em Gestão e Recursos Humanos pela Christian University de Abilene, Texas e outro em Ciência Política pela Auburn University de Montgomery, Alabama.

Homem de falas pausadas e persuasivas, Paul Selva vive segundo o lema da sua classe de 1980 na Academia da Força Aérea: "Esforce-se por se destacar". E conseguiu. Foi promovido a segun-



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

do tenente em 1980, capitão em 1984, major em 1990, tenente-coronel em 1994, coronel em 1998, brigadeiro general em 2004 e general em 2008, aos 50 anos.

Passou a primeira metade da carreira a pilotar gigantescos aviões cargueiros e petroleiros e, quando era ainda um jovem capitão, já comandava um esquadrão de reabastecimento aéreo. Em 2002 tornou-se vice-comandante do Airlift Control Center Tanker e depois comandante até novembro de 2004. Deixou esse cargo para chefiar as operações da Transcom de dezembro de 2004 a agosto de 2006, quando foi promovido a coronel e passou a comandar a base aérea Scott, no Illinois. Passando de um comando a outro, Paul Selva subiu rapidamente na hierarquia e em 2008 tornou-se assistente do general Martin Dempsey, ao tempo presidente do Estado-Maior Conjunto, e conselheiro da então secretária de Estado Hillary Clinton. Tornou-se general de quatro estrelas em 2012, quando assumiu o comando da Transcom e passou a ser responsável pelos transportes aéreos das Forças Armadas, o que é mais complicado do que muita gente pensa. Por exemplo, 10% dos carregamentos aéreos para o Afeganistão são através dos Bálticos e a partir do aeródromo Mihail Kogalniceanu, na Roménia.

Terá sido a colaboração com Hillary que levou Barack Obama a nomear Paul Selva para a vice-presidência do Estado-Maior Conjunto a 31 de julho de 2015 e a escolha foi interpretada também como o reconhecimento da crescente importância do papel da Força Aérea nas atividades bélicas numa era dominada pelos drones, satélites e outras armas sofisticadas.

No seu discurso na despedida de Selva, o general Joseph Dunford recordou que, quando ele e Selva assumiram funções no Estado-Maior Conjunto, tiveram que criar uma nova estratégia nacional de defesa para "enfrentar o ressurgimento da grande competição de poder com a China e a Rússia; lidar com os programas nucleares na Coreia do Norte e



no Irão e ajudar a montar a coligação que eliminou o califado da organização terrorista ISIS". Dunford destacou "o papel central" que Selva "desempenhou no redirecionamento da atenção do governo", sublinhando que o Departamento de Defesa precisava de alguém que pudesse liderar a mudança e fosse "um líder de carácter, que servisse de exemplo para todos os uniformes".

Dunford entregou a Paul Selva a Medalha de Serviço Distinto de Defesa e à esposa, Ricki Smith Selva, o Prémio de Serviço Distinto de Defesa Civil. Ricki fez parte da primeira classe feminina da Força Aérea, 157 cadetes que graduaram na Academia de Charleston, depois do presidente Gerald Ford ter autorizado as mulheres a frequentarem academias militares.

Esclareça-se que o Estado-Maior Conjunto (Joint Chiefs of Staff em inglês) é um órgão com sede no Pentágono e composto por 18 chefes militares, incluindo os comandos do Exército, Marinha, Força Aérea, Corpo de Marines e Guarda Nacional, todos nomeados pela Casa Branca após aprovação do Senado. Não tem propriamente autoridade de comando operacional, visto que a cadeia de comando vai do Presidente ao secretário de Defesa e, deste, ao Comando Combatente Unificado, mas o presidente e o vice-presidente do Estado-Maior são os principais conselheiros militares da Casa Branca e costuma dizer-se no Pentágono que são as maiores patentes militares do país.

Por isso, a 1 de agosto de 2015, quando Paul Selva assumiu funções como vice-presidente do Estado-Maior Conjunto, escrevi aqui, com uma pontinha de orgulho, que a segunda maior patente militar dos Estados Unidos era lusodescendente. A notícia chegou depressa a Lisboa e o escriba de um jornal local desdenhou que os imigrantes portugueses nos Estados Unidos passavam a vida a tentar descobrir gotitas de sangue português nas celebridades americanas.

O homem desconhece que é natural numa nação constituída por gente de muitas nacionalidades as pessoas assumirem-se pelas origens étnicas. Tenho uma vizinha cujos avós vieram de São Miguel e que diz orgulhosamente ser portuguesa, embora não fale português e nunca tenha ido a Portugal. Pela mesma razão, mais de um milhão de lusodescendentes identificaram-se como portugueses no recenseamento nacional de há dez anos, tal como fizeram 50 milhões de descendentes de alemães e 19 milhões de descendentes de italianos, entre os quais celebridades como Robert De Niro e Al Pacino.

Embora ele pense que não, até Donald Trump desce de imigrantes. A mãe, Mary Anne MacLeod Trump, nasceu na Escócia, filha de um pescador, chegou a New York a 11 de maio de 1930, com 18 anos, e tornou-se cidadã americana a 10 de maio de 1942.

O avô paterno de Trump, Friedrich Trump, foi um jovem alemão aprendiz de barbeiro que chegou a New York em 1885 com 16 anos e, aparando barbas e cabelos, deu início à fortuna que o neto viria a herdar. Lá no outro mundo, Friedrich está certamente orgulhoso com o neto, que se tornou 45º presidente dos Estados Unidos, mas não lhe perdoa que ele de vez em quando diga que o avô era sueco.

Quanto a isso, Paul Joseph Selva não se engana: nasceu a 27 de dezembro de 1958 em Biloxi, cidade balnear do Mississippi, mas foi criado na ilha Terceira, Açores.

Quem nos contou foi o próprio pai, Domingos Trin-

dade Selva, que criou uma família de que pode orgulhar-se.

Domingos Trindade Selva nasceu há 88 anos em Rabo de Peixe, São Miguel, filho de Domingos da Estrela Leite, também conhecido como Domingos da Ponte Leite e que foi o regedor da freguesia durante alguns anos. Quando começou a sua família, Domingos da Estrela Leite teve uma desavença familiar e mudou o nome dos filhos para Selva. Mais tarde os filhos adotaram o nome de Leite, exceto o Domingos Trindade Selva, que manteve sempre o apelido.

Em 1949, Domingos Selva alistou-se na Força Aérea Portuguesa, que dava os primeiros passos. Quis ser radiotelegrafista de avião e foi para Lisboa tirar o curso, findo o qual regressou às Lajes. Decorridos alguns meses, como falava inglês, foi escolhido com mais dois colegas para tirar um curso de radar nos EUA, no âmbito da NATO. Do grupo faziam também parte cinco oficiais pilotos, que em New York foram encaminhados para o Texas, enquanto Domingos e os colegas foram parar à Base Aérea Keesler em Biloxi, Mississippi.

O curso prolongou-se por 19 meses, durante os quais Domingos começou a namorar uma jovem de Biloxi. Regressado a Portugal, foi promovido e colocado na Base Aérea da OTA, em Alverca, onde, com um técnico americano da fábrica, montou um complexo de radar, treinou um grupo de controladores e mecânicos para operar o complexo, e requereu o regresso às Lajes. Aproveitou então para requerer também passagem à disponibilidade. A namorada foi ter com ele a São Miguel e casaram na igreja do Bom Jesus de Rabo de Peixe. Ela fez carta de chamada no consulado dos Estados Unidos em Ponta Delgada e quatro meses depois Domingos já estava em Biloxi, trabalhando na Base Keesler.

Decorridos cinco anos, já com três filhos e a cidadania americana, Domingos foi com a família visitar os pais a São Miguel. Deu uma saltada às Lajes para ver amigos e convidaram-no para técnico dos Air Force Engineering and Technical Services do destacamento americano, um contrato de 18 meses que haveria de prolongar-se 33 anos. Nos Açores acabariam por nascer-lhes mais três filhos e os seis tiraram o High School nas Lajes e só vieram para a América para os cursos superiores.

Dos rapazes, dois enveredaram pela força aérea: o general Paul Joseph Selva, que agora passou à reserva e chegou a número dois do Pentágono, e o coronel Michael Selva, que vive em Colorado Springs, passou à reserva como coronel do Space Command, junto com a esposa, que também era coronel da Logística.

Três tiraram Medicina, mas só dois exercem e ambos são pediatras: Dennis A. Selva exerce em Norcross, Georgia e está também ligado ao Children's Healthcare of Atlanta; Thomas Selva, pediatra em Columbia e professor de Pediatria na Missouri University, é casado com uma médica. Margaret, de Raleigh, NC, graduou em Biológicas e começou na Medicina, mas por razões de saúde desistiu; agora é mãe de seis filhos e dona de casa.

Finalmente, Mary Louise, que se formou em contabilidade e trabalha numa rede de pequenos bancos rurais na área de Jefferson City, MO.

Domingos e a esposa reformaram-se em 1991 do Departamento de Defesa e, depois de 33 anos nos Açores, regressaram aos Estados Unidos, onde tinham espalhada a sua ninhada de seis filhos e 15 netos. Inicialmente residiram no Mississippi, donde a esposa é natural, mas decorridos dez anos foram para junto dos dois filhos que vivem no Missouri e residem em Jefferson City.

Não há dúvida que Domingos Selva e a esposa se podem orgulhar dos filhos, mas estes também se devem orgulhar do pai e da mãe que têm e da sua bonita história de amor, que começou já lá vão 70 anos em Biloxi, no dia em que um jovem micaelense se cruzou com uma jovem americana e cuja vida tem sido como o riacho que vai desaguando num curso de água cada vez maior até chegar ao mar.

José Berto



CRÓNICA DAS
ILHAS DE BAIXO

Victor Rui Soares

Guardo da minha adolescência terceirense as mais vivas recordações de um homem deveras singular: o José Berto, figura incontornável do meu imaginário afectivo.

Nascido em 1933 na então freguesia da Praia da ilha Graciosa, o José Berto frequentou o Liceu de Angra e, mais tarde, concluiu, com distinção, o curso de piano no Conservatório Nacional de Lisboa. Entregou-se à música de alma e coração, tendo exercido actividade docente em Angra do Heroísmo e na Praia da Vitória. Nos anos 50 e 60 do século passado, fez parte da Orquestra Filarmónica de Angra e foi presença assídua nos Serões Músico-Literários nas Festas de São Tomás de Aquino, no Seminário de Angra do Heroísmo. Privou de perto com gente da cultura angrense, como o investigador João Afonso, o poeta Emanuel Félix, ou o pintor Rogério Silva. Também se dedicou ao teatro e à poesia e, sobretudo, à boémia... Embriagava-se de vida e costumava dizer: “A noite da boémia tem que ser verdadeiramente sentida, gozada, amada”...

Ah, o José Berto! Estou a vê-lo nos bailes do Liceu de Angra a fazer a sua “perninha” com os conjuntos musicais “Os Bárbaros”, “Flama Combo” ou “O Açor”, cantando com emoção poética:

“Saudade dessa mulher
Meu peito sente...”

Para nós, estudantes com sangue na guelra, aquela música (da sua autoria) era um “slow” dos bons, daqueles que, como se então se dizia, dava para “esfregar a cavalinha” com as meninas que se deixavam apertar no calor escurecido da noite...

Já então o José Berto era um nobre vagabundo, desbocado e desprendido dos bens materiais, dilemático e dialéctico, boémio e insolente, fumador feroz, filósofo de barbas e rebeldias... Temperamento de génio incompreendido, homem de talento desatento – apenas conhecido pela estúrdia das suas noitadas e por ser o autor do hino do “Lusitânia”.

Recordo também as animadas viagens inter-ilhas,



a bordo do “Ponta Delgada”, com o José Berto a arrancar do seu acordeão noctívago belíssimas melodias e a beber quantidades industriais de vinho...

Mais tarde, já aposentado, o José Berto fixou-se na ilha Graciosa. E quando eu lá ia de férias, encontrava-o à mesa do café junto à praia, à conversa com os amigos, de cerveja à boca, sempre susceptível, judicioso, penteado de maresia e de barbas pensantes, com aquele sorriso de secreta ambiguidade. Continuava igual a si próprio: insatisfeito e contraditório, incómodo e incomodado, dotado de uma consciência crítica e de uma visão cáustica sobre os outros, inteligente, perspicaz e universal da vida e do conhecimento das coisas.

Boémio por condão e por gosto, quando ele estava com o “astral” puxava do retumbante acordeão e animava quem o quisesse ouvir. E com ele mantínhamos longas e bem dispostas conversas vadias... Costumava ele contar episódios das turbulentas viagens que empreendera por terras americanas, bem como das tocatas em insólitas paragens das Caraíbas e Vietname – e assegurava-nos que havia tocado para um tal D. Gergoliani, chefe da Máfia americana...

Um dia, sob o efeito de uma tremenda bebedeira, ele passou uma tarde inteira a tentar convencer-me que

Jesus Cristo era um extra-terrestre... Depois passava por fases de alucinação satânica, ou de inquietações religiosas e metafísicas. Dizia a todos que tratava Deus por tu... E dividia os homens em cinco categorias: os boémios, os alienados, os idiotas, os cretinos e os loucos.

O José Berto tornara-se um homem cercado e atormentado, náufrago de si próprio... Viveu os últimos anos da sua vida misturando música com bebida, boémia e poesia. Vítima da chacota dos outros, nunca perdeu um certo sentido de dignidade. Três anos antes de a cirrose o levar, publicou um belíssimo livro de poemas: *Mar de Escamas* (edição da Câmara Municipal de Santa Cruz da Graciosa, Angra do Heroísmo, 1997), em que fala do destino da vida humana no teatro do mundo. Atento ao desconcerto do mundo, e questionando Deus, o Homem, a Solidão, o Ser e o Não-Ser, o autor denuncia a falsidade, o fingimento, a hipocrisia e o egoísmo dos homens e renuncia ao quotidiano comezinho e à trivialidade da vidinha. Vivendo no microcosmo da ilha-mãe, o poeta parte então em busca de uma harmonia, de um *deus ex-machina*, escrevendo versos certos que são de raiva e ternura, de amor e ódio e questiona o triunfalismo científico:

“O último invento
matou o teu filho”. (pág. 55)

A última vez que vi o José Berto fiquei com a sensação de estar perante um barco velho abandonado no cais... A sua decadência física era visível: envelhecido, a pele macilenta, os olhos baços, as longas barbas a escorrerem cerveja, sujidade e desolação... A solidão pesava-lhe como um fardo. Foi a sua fase negra, sórdida, macabra e grotesca. Mas não perdera a enorme lucidez. Falou-me que tinha pronto para publicação mais um livro de poesia, cujo título seria: *Quando os mortos vierem fardados*. E citou-me estes versos que mostram a sua alma de poeta:

“Ai o músico
se poeta sente
ai o poeta
se músico consente”.

Era assim o José Berto – músico e poeta, um homem bom que se deixou enredar nas vicissitudes da existência e derrapou no plano inclinado da vida.

Um jantar profícuo



PARALELO 38

João Gago da Câmara

E as eleições trarão nova vitória ao PS – perguntei. E a resposta unânime foi que sim atendendo à inexistência de uma oposição capaz e à abstenção que voltará a acontecer tal como a que se verificou aquando das europeias

Um jantar entre amigos, em Angra, deu lugar a uma discussão sobre o alegado abandono da Terceira face a São Miguel por parte do Governo Regional dos Açores, do ponto de vista do desenvolvimento turístico.

Embora lançando algumas questões para a mesa, prudentemente tive o cuidado de me manter mais ou menos neutral nos diálogos, para depois, então chegado a casa, consultar dados que me dessem outra luz sobre a matéria.

São Miguel teve um aumento de 534 212 passageiros desembarcados, em 2018, para 571 179, até Agosto de 2019, o que lhe trouxe um acréscimo de 36 967 visitas no corrente ano face ao ano anterior; a Terceira teve um aumento de 197 065 passageiros desembarcados, em 2018, para 208 874, em 2019, registando

um incremento face ao ano anterior de 11 809 passageiros desembarcados. Verifica-se aqui uma diferença de 25 158 passageiros desembarcados entre estas duas ilhas, com visitantes vindos na sua maioria do continente português. Se atendermos à diferença populacional entre as duas ilhas, São Miguel com cerca de 138 mil habitantes e a Terceira com cerca de 57 mil, o que dá um diferencial de mais de 81 mil habitantes a favor da ilha maior, e também às áreas entre ilhas com São Miguel a registar 744 quilómetros quadrados e a Terceira 402 quilómetros quadrados, uma diferença de 342 quilómetros quadrados, que na nossa pequenez é significativa, julgo que facilmente se depreende que as realidades turísticas entre São Miguel e Terceira não poderão ser iguais.

Foram levantadas ainda questões sobre os encaminhamentos na SATA Air Azores, ditos ruinosos para a Companhia e prejudiciais para todas as ilhas, exceto para São Miguel, argumentando-se que os aviões enchem-se e dado o número limitado de lugares disponíveis os passageiros dificilmente conseguem chegar às ilhas de destino. Os encaminhamentos na SATA Air Azores estarão a ajudar a Terceira?

Tive o cuidado de telefonar a um conhecido empresário terceirense de hotelaria que me disse que grande parte dos alojamentos locais estão à mosca na ilha. Pergunto como, se vemos permanentemente imensos grupos de turistas a percorrerem as ruas das cidades terceirenses e quantidades nunca vistas de carros de aluguer a circular nas estradas da ilha. Há aqui qualquer coisa que foge ao meu entendimento.

Defendeu-se ainda o encerramento imediato da SATA Internacional, nem que tal tenha que ser feito de um dia para o outro. E os Açores perdem a sua companhia de bandeira? A via da reestruturação não será a mais pru-

dente e aconselhável? E depois veio à baila o cais de cruzeiros, que, segundo todos os amigos presentes, deveria ser em Angra e não na Praia – atente-se que os meus convivas eram todos angrenses. A decisão governamental parece estar tomada nesta matéria. O cais irá mesmo para a Praia. Todavia, o cais previsto para Angra terá capacidade para mais tarde vir a ser aumentado, tornando-se num cais de cruzeiros. O projeto previsto assim o indica.

E as eleições trarão nova vitória ao PS – perguntei. E a resposta unânime foi que sim atendendo à inexistência de uma oposição capaz e à abstenção que voltará a acontecer tal como a que se verificou aquando das europeias. Também – advogaram alguns – pela boa governação de Cordeiro em diferentes áreas da gestão pública.

Finalmente, foi abordada a necessidade de haver uma maior equidade na distribuição por todas as ilhas dos valores provenientes do orçamento regional. O orçamento deverá contemplar todos e não apenas alguns, naturalmente tendo em conta a população existente em cada ilha – defendeu veementemente um dos amigos. E como, perguntei.

Dando-se mais autonomia aos concelhos de ilha e atribuindo-lhes a gestão dos valores e o poder de decisão quanto aos investimentos. Seriam sub-governos, ou sub-regiões dentro da Região. Uma ideia original que talvez seja de um dia ter em conta.

Um jantar diferente onde duas ilhas fizeram parte da ementa, neste caso a Terceira e São Miguel, e no mastigar ninguém mordeu a língua, que se saiba. Que hajam mais e que venham outras opiniões para a discussão, pois da discussão diz-se nascer a luz. Nascerá? A ver vamos!

Concílio Vaticano II: O primeiro concílio verdadeiramente ecuménico



OUR
HERITAGE

Creusa Raposo¹

Um concílio não é mais do que uma assembleia de prelados da Igreja, reunidos a fim de deliberar sobre questões da doutrina ou da disciplina eclesiástica. O primeiro ocorreu a pedido do imperador Constantino, em Niceia no ano de 325, com a participação de mais de duzentos e cinquenta bispos, maioritariamente da Ásia e Egipto.

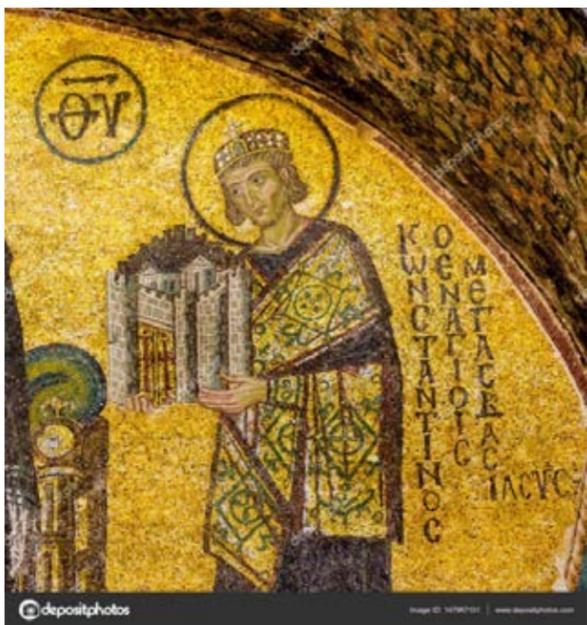


Fig. 1 – Imperador Constantino carregando o modelo da cidade de Constantinopla. Mosaico de 944. Santa Sofia, Istambul (Turquia).
Fonte: <https://guianaturquia.com/imperador-constantino/>

Vários concílios se seguiram, uns mais importantes que outros, mas não podemos avançar sem antes fazer referência ao importante momento de mudança no seio da Igreja como foi a Reforma no século XVI. Por esta altura a cristandade europeia atravessava um período particularmente delicado. Sucederam-se apelos de reforma das instituições e da moral eclesiástica. A crescente afirmação do poder régio a que se assistiu por toda a Europa, acentuou as tendências de carácter nacional opostas à ideia de uma comunidade cristã universalmente submetida ao poder do Santo Pontífice. Assim a Reforma foi um movimento religioso nascido na Alemanha sob o impulso de Lutero, que com diferente expressão afectou toda a Europa. Defendeu uma profunda transformação nas instituições, doutrina e práticas da Igreja e acabou por dar origem à ruptura da unidade da confissão cristã, que se traduziu em catolicismo e protestantismo.

Como resposta a Igreja Católica proporcionou um novo concílio, o de Trento que reforçava a obediência à Santa Sé, a criação do catecismo romano, do missal romano e do índice de livros proibidos. Pelos seus decretos de cariz dogmático e pastoral, o Concílio de Trento determinou a história do catolicismo até ao Concílio Vaticano II.



Fig. 2 – Concílio de Trento.
Fonte: <https://pebesen.wordpress.com/2013/12/06/o-concilio-de-trento-no-caminho-da-igreja-450-anos/>

No século XIX o Concílio Vaticano I (1869-1870) a fim de defender o papado, que se sentia ameaçado com os valores da Revolução Francesa; com a emancipação do homem de qualquer tutela religiosa; a ingerência do Estado na vida da Igreja e na gestão dos seus bens e o evolucionismo científico, proclamou o dogma, controverso, da infalibilidade papal. Na época da secularização, a Igreja teve de contar com a afirmação de um estado laico caracterizado por um regime de separação de poderes, mais ou menos rígido, entre aquele e as diferentes confissões religiosas.

O século XX foi marcado por duas Grandes Guerras e o clima de contestação da década de 60 provocado pela Guerra Fria acelerou o declínio da crença religiosa e da influência da Igreja. O comunismo e os regimes socialistas ganharam terreno e a prosperidade económica reforçou a fé no progresso material.

Indiferente à perda de influência, a Igreja Católica Romana continuou agarrada à ortodoxia dos seus princípios morais e religiosos, uma atitude conservadora que contrastava claramente com os novos tempos de mudança. Interpretando os sinais dos novos tempos, o Papa João XXIII convocou o Concílio Ecuménico Vaticano II (1962-1965). Uma boa parte da doutrina social da Igreja foi reformada, tal como a sua liturgia, dando passos decisivos em direcção ao ecumenismo. A Igreja tornou-se mais aberta e tolerante face a outros credos. Todavia, continuou resistente a questões que estavam no centro dos movimentos de contestação juvenis e feministas, como o controlo da natalidade, o aborto e a homossexualidade.

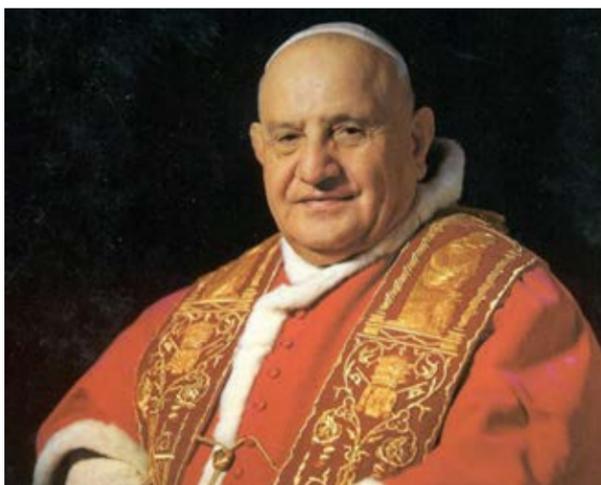


Fig. 3 – Papa João XXIII.
Fonte: <https://pebesen.wordpress.com/2013/12/06/o-concilio-de-trento-no-caminho-da-igreja-450-anos/>

João XXIII pretendia que a Igreja seguisse agora o exemplo da misericórdia, em vez da condenação ou do julgamento. O Concílio permitiu que a Igreja olhasse para si e mudasse a percepção dela própria, através da renovação eclesiológica. Esta nova visão colocou a Igreja ao serviço da humanidade, do então *Povo de Deus*, como instrumento de paz e justiça. Usou o termo *aggiornamento* para traduzir a necessidade de actualização da Igreja e de que Deus está sempre presente, inclusive nos momentos cruciais da história da humanidade. O seu grande objectivo era a unidade dos cristãos e como tal reformar, ou seja, voltar ao início, seguir os passos de Cristo na construção da sua igreja.

O seu sucessor foi Paulo VI que anunciou de imediato a continuação do Concílio. Empenhou-se na reforma da Liturgia, da Espiritualidade e procurou impor a presença da Igreja no Mundo.

Outro Papa com um papel importante no Concílio foi João Paulo II. Ainda como bispo Karol Wojtyła colaborou em alguns temas, como a relação entre cristãos e judeus; a reforma da liturgia; a relação com os não-cristãos e a preparação e missão dos sacerdotes. Influenciou positivamente mais dois temas no qual resultaram a liberdade religiosa e o novo papel dos leigos na Igreja.

Pela primeira vez na história do Cristianismo teve lugar um concílio verdadeiramente ecuménico, ou seja, que reuniu clérigos de todo o mundo cristão. Participaram cerca de 2500 bispos e pela primeira vez contou com a presença de representantes das igrejas protestantes e ortodoxas.

Deste Concílio resultaram quatro constituições (*Dei Verbum, Lumen Gentium, Sacrosanctum Concilium e Gaudium et Spes*); três declarações (*Gravissimum Educationis, Nostra Aetate e Dignitatis Humanae*) e nove decretos, dos quais: *Ad Gentes, Presbyterorum Ordinis, Apostolicam Actuositatem, Optatam Totius, Perfectae Caritatis, Christus Dominus, Unitatis Redintegratio, Orientalium Ecclesiarum, Inter Mirifica*.

Estes documentos traduzem decisões de cariz progressista, que procuraram responder aos imensos desafios da Igreja Católica no contexto do mundo moderno. Não havia unanimidade em todas as votações, mas havia liberdade entre as opiniões.

Para mais informações leia-se *A herança do Concílio Vaticano II em avaliação; História Geral da Europa: desde 1789 aos nossos dias* e *O Cristianismo* de FILORAMO, G.

Este texto não segue o novo acordo ortográfico da Língua Portuguesa

¹Licenciada em Património Cultural e mestre em Património, Museologia e Desenvolvimento pela Universidade dos Açores.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:

Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Fígado Gordo

P — Foi-me feito o diagnóstico de “Non-Alcoholic Fatty Liver Disease” (Fígado Gordo de Origem Não-Alcoólica). O que posso fazer para ajudar a tratar esta situação?

R — O Fígado Gordo não relacionado com Alcoolismo (NAFLD) foi identificado há mais de 40 anos mas as pesquisas sobre este problema continuam. Antigamente chamava-se Esteatose ou Esteo-hepatite, que podia estar associado ou não a fibrose ou cirrose. Os primeiros investigadores começaram a tentar fazer sentido de alterações do fígado típicas de alcoólicos em doentes sem história de uso/abuso do álcool. A maioria destes doentes eram do sexo feminino (60%), e 90% eram obesos. Mais ainda, 25% sofriam de diabetes ou excesso de gorduras no sangue. Infelizmente a cirrose já estava presente em 15% das biopsias. O critério de diagnóstico exclui outras doenças do fígado, como Hepatite B e C.

Outros fatores que podem complicar este quadro são a hipertensão e elevação de certas enzimas do fígado, o que causa inflamação e consequente fibrose.

Quanto ao que o leitor/a pode fazer para minorar este problema, o primeiro conselho é o mesmo do que para muitas outras doenças: dieta e exercício. Tendo em consideração os fatores de risco associados, este é um conselho quase desnecessário. Vários estudos com doentes que mantiveram um controlo adequado da sua diabetes tomaram medicamentos para reduzir o colesterol e outras gorduras, fizeram exercício e perderam peso, mostraram uma significativa redução das enzimas do fígado, lípidos e outros fatores de risco. Mais ainda, recomenda-se que o doente se abstenha completamente do uso do álcool ou que o consuma raramente. O diminuir os fatores que possam contribuir para inflamação do fígado é importantíssimo, pois caso contrário a situação pode progredir para a cirrose.

Consulte o seu médico de família ou hepatologista para mais informação sobre opções de tratamento, identificação de outros riscos e doenças associadas, e recomendo também que consulte um técnico nutricionista que o ajude a modificar a dieta e perder peso, essencial para o seu bem-estar geral. Haja saúde!



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Direito a escolher o seu médico

P — Há três semanas que recebo benefícios de compensação ao trabalhador. O meu patrão recomendou-me um médico mas acontece que não estou satisfeito. Já informei a minha companhia de seguros de que gostaria de escolher o meu médico e o meu pedido foi recusado. A minha pergunta, por conseguinte, é se efetivamente tenho o direito de escolher o meu próprio médico.

R — A resposta à sua pergunta é sim, pode escolher o seu médico. Na realidade, em Massachusetts e em Rhode Island, a lei diz que uma pessoa que necessite de médico tem direito a escolher o da sua preferência. Se a companhia de seguros se recusa a cooperar consigo então sugiro que contrate os serviços de um advogado experiente nesta matéria.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Gostaria de saber se é possível contactar o Seguro Social acerca de um assunto de fraude. Tenho um vizinho que está a receber benefícios por incapacidade mas continua empregado como mecânico de carros. Será que é possível informar o Seguro Social sem ter o número de Seguro Social dele?

R. — Sim, pode contactar-nos sem ter o número de Seguro Social. Mas será importante relatar todos os pormenores que tiver sobre o indivíduo para podermos identificá-lo; por exemplo, nome, idade, endereço, etc.

P. — Trabalhei durante cinco anos na cafeteria de uma escola estadual em Massachusetts e esses mesmos salários não estão mencionados no meu “Social Security Statement”. Que devo fazer?

R. — Se foi empregado por uma agência ou instituição estadual ou municipal em Massachusetts, incluindo um sistema escolar, colégio ou universidade, os seus salários provavelmente não são cobertos pelo sistema do Seguro Social. Portanto, o relatório (“statement”) não vai indicar “Social Security Wages”, mas sim como “Medicare Wages”, porque nesses casos você desconta apenas para o Medicare e não para o sistema do F.I.C.A (Seguro Social). Se o seu sistema é coberto pelo plano de reforma estadual/municipal e pelo Seguro Social e os seus salários indicam desconto para os mesmos, deve contactar-nos com os seus formulários W2 por cada ano em questão.

P. — Tenho o seguro do MassHealth (Medicaid) e agora recebi um cartão do Medicare. O MassHealth (Medicaid) cobre todas as minhas despesas médicas, portanto, eu estava a pensar em recusar o Medicare. Será que devo desistir do Medicare ou não?

R. — Não aconselho recusar o Medicare simplesmente por ter cobertura do Medicaid ou no seu caso, o MassHealth. Em primeiro lugar, o MassHealth, provavelmente vai pagar os seus prémios do Medicare. Além disso, pode perder o direito ao Medicaid ou MassHealth a qualquer tempo e corre depois o risco de ficar sem cobertura médica. Se recusar o Medicare agora, e mais tarde quider inscrever-se novamente, vai pagar uma penalidade no prémio mensalmente.

P. — Sou viúva e os meus filhos recebem benefícios sob os créditos do pai. O meu filho tem 19 anos de idade e eu compreendo que ele vai perder em breve os seus benefícios do Seguro Social. Ele vai entrar no serviço militar depois de graduar do liceu. Uma cunhada disse-me que o Seguro Social podia continuar a mandar os benefícios uma vez que ela vai prestar serviço militar. Será que é assim mesmo?

R. — Não. A única maneira do seu filho continuar a receber benefícios sob os créditos do seu pai é se for incapacitado.

Novos emails do Portuguese Times

ptimes@portuguesetimes.com
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com

Contra a Violência Doméstica



Safelink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-2020

Multilingua, 24 horas. Ajuda para si e os outros. (TTY) 1-877-321-2007
Organização de Segurança da Casa e Apoio às Mulheres e Crianças em Perigo

Acesso a abrigos Encaminhamento Suporte Médico e Legal

NECROLOGIA

AGOSTO

Dia 02: **Almerinda (Martins) Ferreira**, 83, Somerset. Natural da Covoadá, São Miguel, era viúva de Adelino Ferreira. Deixa os filhos David Ferreira e Maria de Mello; netos; bisnetos; irmãs e sobrinhos.

Dia 02: **Manuel M. Arruda, Sr.**, 75, Taunton. Natural de São Miguel, era viúvo de Maria (Mendonça) Arruda. Deixa os filhos Manuel M. Arruda, Jr. e Beth Ann Silvia; netos e irmão.

Dia 02: **Lúcia (Agostinho) Rua**, 75, Ludlow. Natural de Freires, Benedita, era casada com Domingos Rua. Deixa irmãos José Agostinho, António Agostinho, Natália Belo e Esperança Fialho e sobrinhos.

Dia 03: **Maria L. (Souza) Clay**, 60, New Bedford. Natural de São Miguel, deixa as filhas Rachel Clay e Michelle Clay; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 04: **Rosa C. Couto**, 92, East Providence. Natural do Faial, era viúva de João A. Couto. Deixa os filhos Amaro M. Couto, Natalie César e Paulo J. Couto; netos; bisnetos e irmã.

Dia 04: **José L. Calouro**, 75, Rhode Island. Natural da Ribeira Grande, São Miguel, era viúvo de Lídia M. (DaSilva) Calouro. Deixa as filhas Christine Johnson, Paula Hernandez e Carla Medeiros; netos e bisneta.

Dia 04: **Rosa (Serpa) Pinheiro**, 101, New Bedford. Natural do Pico, era viúva de José Cardoso Pinheiro. Deixa o filho John C. Pinheiro; neto Victor Pinheiro; bisnetas e sobrinhos.

Dia 04: **Manuel D. Vieira**, 74, Dartmouth. Natural de Água de Pau, São Miguel, era casado com Cecília (Souza) Vieira. Deixa as filhas Debra Couto e Nicole Gomes; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 05: **Manuel T. Gonçalves**, 75, Fall River. Natural de Rabo de Peixe, São Miguel, era casado com Maria Evangelina (Rego Medeiros) Gonçalves. Deixa os filhos José Gonçalves, Paul Gonçalves, António Gonçalves e John Gonçalves; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 08: **José C. Valadão**, 95, Taunton. Natural da Terceira, era viúvo de Maria G. (Toste) Valadão. Deixa os filhos Lina Cabral, Lúcia Vieira, Maria Brasil, Tomé Valadão e José Valadão; netos; bisnetos; trineto; irmãs e sobrinhos.

Dia 08: **José C. Bettencourt**, 50, Taunton. Natural do Faial, deixa os irmãos Maria “Connie” Teixeira, Maria Gorett Pothier, Maria Celina Bettencourt e Emanuel J. Bettencourt e sobrinhos.

Falecimento

António Rosa Marques

Faleceu dia 30 de julho, na Hope Hospice House em Lehigh Acres, Flórida, António Rosa Marques, 76 anos. Natural de Portugal, era filho de Silvino Marques e de Gilermina Rosa, ambos a residir em Portugal.

Exerceu durante anos a profissão de alfaiate até reformar-se. Adorava ouvir fados, costurar, confeccionar fatos para homem, pesca, jardinagem e passar tempo com os netos Andrew e Brianna.

Era um homem generoso e amável. Ao mudar-se de Massachusetts para o sudoeste da Flórida adoptou um cão chamado “Mickey”.

Deixa viúva Maria Alice Marques, em Fort Myers, FL, um filho, António Pedro Marques, em New Bedford; uma filha, Ana Emília Marques e namorado Mike Barselou, em Fort Myers;



os netos Andrew Marques da Rosa e Brianna Marques. Sobrevivem-lhe ainda oito irmãos e irmãs, vários sobrinhos e sobrinhas.

No dia 14 de setembro, pelas 10h00 da manhã, na St. Lawrence Church, em New Bedford, será celebrada missa em sua memória.

João Godinho vence prémio Compositor Europeu em Berlim

O português João Godinho foi distinguido com o “European Composer Award”, pela composição “Alcance” (“Reach”), estreada em Berlim, no passado dia 26 de julho, no âmbito do festival, pela Jovem Orquestra Portuguesa, com músicos do projeto inclusivo Notas de Contacto.

Este projeto é desenvolvido há cerca de uma década pela Orquestra de Câmara Portuguesa (OCP) e a ‘sua’ Jovem Orquestra Portuguesa com a CerciOeiras (Cooperativa Educação e Reabilitação de Cidadãos com Incapacidade), usando a música como ferramenta para trabalhar com pessoas com deficiência.

Em julho, antes da estreia da obra no festival de música de Berlim, o maestro Pedro Carneiro, fundador da OCP e responsável pelos seus projetos, disse à Lusa que o concerto de estreia de “Alcance” tinha por objetivo ser “uma mensagem de paz e uma afirmação política”, naquele que é considerado “o festival mais importante de orquestras jovens do mundo”, (Young Euro Classic).

Em 2017, a JOP conquistou igualmente o “European Composer Award”, com a obra “Raiz”, de Mariana Vieira.

Além da estreia de “Alcance”/“Reach”, de João Godinho, este ano a JOP interpretou também George Enescu e Beethoven.

João Godinho, nascido em 1976, estudou piano na Escola de Música do Conservatório Nacional, tem o Curso de Composição da Escola Superior de Música de Lisboa, e o nome associado a projetos como a Big Band Júnior e a Lisbon Jazz Summer School.

Foi assessor de programação do Centro Cultural de Belém, realizou programas para a Antena 2, como “Que Música É Esta” e “Fora de Formato”, e tem vindo a compor, de modo regular, desde meados dos anos 2000.

É o autor de “Kaminari”, música para bailado, estreado no Teatro Camões, “De Queda em Queda”, para piano e quarteto de cordas, “Insecto Xilófago”, para marimba solo, peça encomendada para o Prémio Jovens Músicos da Antena 2 (2007), “O Marionetista”, para saxofone alto e quarteto de cordas, estreada pela Orchestrutopica, no Festival de Música do Estoril, do mesmo ano, e de “Fogo Posto”, para piano solo, que Joana Gama estreou em 2011, no Centro Cultural de Cascais.

Em 2013 compôs “Trovoada”, para piano solo, música para o espetáculo de dança homónimo de Luís Guerra.

Em 2017, escreveu “Nocturno”, para piano solo e ‘toy piano’, para o espetáculo conjunto da pianista Joana Gama e do coreógrafo Victor Hugo Pontes.

Morreu o artista e escritor palestino Kamal Boullata

O artista e escritor palestino Kamal Boullata, autor de livros pioneiros sobre arte palestina e cultura contemporânea, morreu dia 06, na sua casa, em Berlim, na Alemanha.

Conhecido pelas suas obras de arte coloridas, serigrafias geométricas e o uso do Kufic, uma antiga caligrafia árabe, Kamal Boullata nasceu em Jerusalém, em 1942, cidade que cedo o inspirou pela arte e arquitetura que o rodeava.

A arquitetura bizantina e os tecidos tradicionais palestinos foram alguns dos elementos que o acompanharam mais tarde, quando partiu para fazer estudos em Roma, na Academia de Belas Artes, nos anos de 1960.

O tema da identidade deixou um traço profundo no seu trabalho, tendo sido forçado ao exílio após a ocupação de Jerusalém, em 1967, por Israel, e passou cinco décadas da vida vivendo entre os Estados Unidos, Marrocos e França, antes de se instalar definitivamente em Berlim.

Nos anos 1970 e 1980, Boullata fez parte do movimento ‘hurufiyya’, no qual artistas árabes desenvolveram pesquisas em que conjugaram a antiga caligrafia árabe e o modernismo.

Um dos seus interesses maiores era pintar a luz e a transparência, uma paixão que, afirmou, um dia, “vinha da necessidade de capturar a luz de Jerusalém”.

Em 1993 recebeu uma bolsa Fulbright para pesquisar a arte islâmica em Marrocos e, mais tarde, também investigou as origens da pintura na Palestina, tendo publicado três livros que foram pioneiros nesta área.

É o autor de “Arte palestina: De 1850 ao presente”, referência recorrente nesta área, considerada uma das mais importantes obras sobre a arte moderna e contemporânea na Palestina.

A sua produção artística foi exibida na Europa, EUA, França, no Médio Oriente, e pode ser encontrada em coleções como o Museu Britânico, em Londres, o Instituto do Mundo Árabe, em Paris, a Biblioteca Pública de Nova Iorque, e no Museu de Arte Moderna Árabe, em Doha.

Edição da Spinner Publications

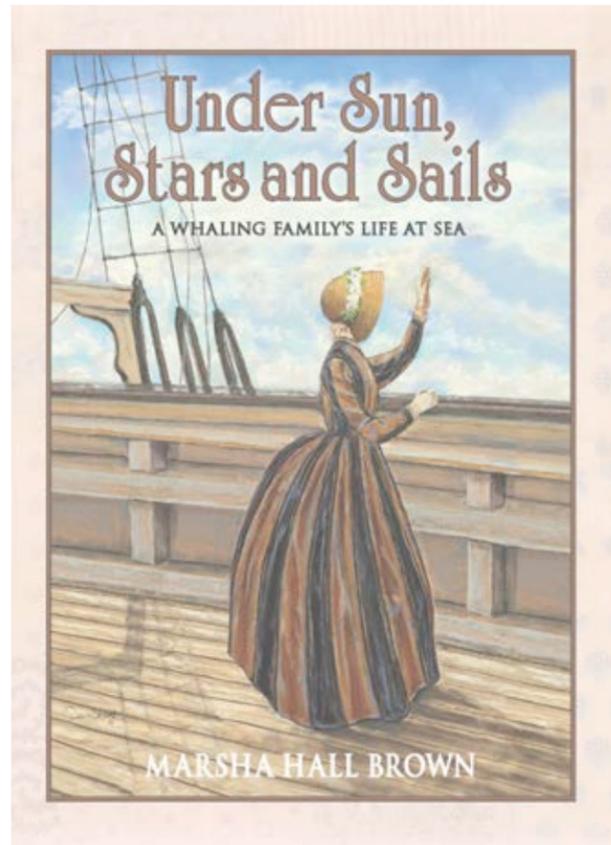
Under Sun, Stars and Sails – A Whaling Family’s Life at Sea novo livro sobre a baleação em New Bedford

Under Sun, Stars and Sails – A Whaling Family’s Life at Sea, livro de autoria de Marsha Hall Brown, com edição da Spinner Publications, conta-nos a história de uma família no século 19 e as suas aventuras no mar durante duas viagens de baleação.

O livro conta a história do capitão Joseph Marshall que desde os 17 anos de idade se envolveu na vida marítima e Malvina, uma filha bem educada de um famoso mestre baleeiro e ainda Hellen, a menina que pretende viajar pelo mundo. Estas três personagens são conhecidas na literatura da baleação de Nantucket e Nova Inglaterra.

O livro contém narrações de cartas arquivadas, memórias que nunca foram publicadas e histórias de barcos entre os anos de 1851 e 1861. A família Marshall viaja a bordo do Sea Queen e Aurora no Oceano Atlântico ao arquipélago dos Açores descrevendo ainda a caça à baleia na costa do Brasil e das ilhas Falkland, bem como no Cabo da Boa Esperança na volta para o Oceano Pacífico e acostando em conhecidos portos como Valparaíso, Tumbes, Callao, ilhas Galapagos, Tahiti e Hawaii.

Marsha Hall Brown é descendente de uma família de baleeiros da ilha de Nantucket e durante anos tem contribuído com a doação de documentos importantes da história da baleação nesta região a museus e bibliotecas da Nova Inglaterra. Professora de Comunicação e Estudos Retóricos, com licenciaturas nas universidades de Hayward e Fullerton, na Califórnia, reside atualmente em Murrieta, Califórnia.



O atravessar de passadeira mais famoso do mundo e imortalizado em fotografia fez 50 anos

Fez, na passada quinta-feira, 50 anos que foi tirada a fotografia mítica que viria a ser a capa do disco dos Beatles com o mesmo nome da rua de Londres onde foi registrada, Abbey Road.

A famosa fotografia da capa do álbum “Abbey Road” — que celebra 50 anos do seu lançamento no dia 26 de setembro — foi tirada do lado de fora dos estúdios londrinos que lhe dão o nome a 8 de agosto de 1969 pelo fotógrafo escocês Iain Macmillan.

A ideia surgiu de Paul McCartney e reza a história que a sessão durou dez minutos face à impaciência John Lennon — “estamos aqui para gravar, não para tirar fotos”, terá dito.

No momento foram feitas seis imagens, tendo a que perdura na capa do disco sido escolhida pelo guitarrista dos Fab Four.

O relógio marcava as 10h00 e o fotógrafo terá tido a ajuda de um polícia que controlou o trânsito de



A fotografia tirada a 8 de agosto de 1969 pelo fotógrafo escocês Iain MacMilan.

forma a que o registo fosse feito.

A imagem tornou-se num símbolo da cultura pop; a dita passadeira é uma atração turística para fãs da banda e turistas, que todos os dias reproduzem o momento naquela rua.

A fotografia também foi alvo de vários rumores e teorias da conspiração entre os beatlemaníacos. A

principal dava a entender que Paul McCartney estaria morto, vítima de um acidente de carro em 1966. Isto porque surge descalço, o que em algumas culturas significa o fim da vida — McCartney explicou, mais tarde, que naquele dia fazia muito calor e que não aguentou ficar calçado —, fora de passo com os outros, de olhos fechados e

com cigarro na mão direita, apesar de ser canhoto.

O mito da morte era ainda justificado pela ideia de que representava uma procissão fúnebre, representando John Lennon um padre (por estar vestido de branco), Ringo Starr o agente funerário (por estar vestido de preto) e George Harrison o coveiro (por estar vestido de ganga).

Série do sobrenatural com atriz portuguesa estreia-se no festival IDTV Action Fest

O episódio piloto da série sobrenatural “Joaquin”, que tem a atriz portuguesa Anna Carvalho num dos papéis principais, abriu o festival de televisão e cinema de ação IDTV Action Fest, em Austin, Texas.

A série criada por Stefan Molina é a primeira produção original para a Iron Dragon TV, um canal especializado em filmes de ação e artes marciais liderado pela produtora Janell Smith. Com guião escrito por Ali Brown, mestre de artes marciais que coreografou as cenas de luta no filme “Sin City”, de Quentin Tarantino, “Joaquin” é realizada por Kelly Riot, que tem experiência neste género de produções.

A série centra-se em Joaquin Quintanilla, um caçador

de demónios interpretado por Stefan Molina. Durante um exorcismo, Joaquin trava conhecimento com a jovem Isabella (Paulina Chavez), cujos poderes são tão fortes que tanto o Céu como o Inferno querem eliminá-la. Carlos Carrera, na pele de Miguel, completa o elenco principal.

Inicialmente, Anna Carvalho foi selecionada para interpretar um demónio e assumiu depois o papel de Elisa, “um anjo destacado para ajudar Joaquin na sua missão”, que tem um visual muito peculiar.

A atriz Anna Carvalho trabalha entre Austin e Los Angeles, e está também em preparação para rodar um drama com o realizador Felix Moore, em San Antonio, e uma ‘sitcom’ com público, em Dallas.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



A verdade... sempre a verdade!...

A verdade é a razão,
Dita ali de pura voz,
É sempre uma obrigação
Para os outros, não p' ra nós!

E a pessoa que não mente,
Não carrega o desespero,
E quem o vê, nele sente,
Boa Fé, homem sincero!

Verdade é do homem honrado,
Já vem de longe esta fama,
Porque dorme descansado.
Quem mente, rola na cama!...

A mentira e a verdade,
Bem desfeitos em carinhos,
De muito boa vontade
Juntaram os seus trapinhos.

Exigimos na verdade
Num tom bastante exigente
Com toda a sinceridade
Mas, para nós, é diferente!

Na verdade, o seu valor,
Não é somente a razão,
É a ação ter rigor,
Com a maior precisão!...

Mentir, a verdade furta,
Na verdade, tudo almeja.
Quem mente, tem perna curta,
A verdade, não manqueja!...

Desta união, por lamento
Vem ao mundo por transtorno,
Um rechonchudo rebento,
Já formado no suborno!

O mundo inteiro gira
Envolto numa embrulhada,
Enrolado na mentira,
Politicamente usada!

Verdade é a evidência
Sem ter que a aumentar,
Alívio na consciência,
Calma, sem nos perturbar.

A verdade, é como a mágoa,
Deixa uma ferida profunda.
Mas vem sempre à tona d' água.
A mentira se afunda!...

Nasceu com ideia fina,
Com a palavra de rei,
Que, o suborno ou propina,
Até passou a ser lei!...

A mentira odiamos,
Mas o que nos custa a crer,
Todos os dias usamos,
A mentira p' ra viver!

Verdade, no Sim, no Não,
Traz-nos sempre boa paz.
É uma afirmação
Que a mentira não desfaz!...

Verdade, não traz segredo,
É o certo, é a razão,
No mentir, há sempre o medo,
Nunca tem os pés no chão!...

E consegui tanta afama,
Que o dinheiro era a rodo
E para acabar tal drama,
Abrange o governo todo.

H'á governos, sociedades,
Que muita gente admira,
Apregoando verdades,
Envolvidas na mentira.

A verdade nunca esgota
E impõe sempre a razão.
A única para a derrota
De qualquer imposição!

A mentira é comparada
Ao pessegueiro mais bruto,
Se a árvore não é tratada.
Muita flor, nenhum fruto!...

Porque, prender o primeiro,
Não há que sacudir pó,
O governo todo inteiro,
Cai tal como um dominó!...

São muitas verdades ditas
Com mentiras enroladas,
Trazendo uns laços de fitas,
Coloridas, enfeitadas!...

A verdade é sempre pura,
Nunca a calúnia comete,
Na verdade, tudo dura,
Na mentira, se derrete.

P.S.
A verdade e
a mentira...
O acasalamento!...
Um conto...

*Desculpem esta
chacota,
Isto é só uma
anedota!...*

Pensando bem, a verdade,
Tem certeza, cem por cento,
É uma conformidade
De expressão e pensamento!

Por vezes é bem cruel,
Com tristeza se concebe,
Mas, é um dito fiel
De quem diz e quem recebe!

A verdade nos alerta,
Sem qualquer consequência,
Porque a notícia está certa,
Não nos move a consciência!

Porque quem diz a verdade
Está sempre firme e seguro,
Dentro da realidade
E sem temer o futuro!

Tal como é a razão,
O que a verdade nos faz,
Para além da exatidão,
Dá-nos o bem estar e paz!



Publicado a 17 de agosto de 2016



Há 40 anos

Fall River e Ponta Delgada cidades irmãs

No seu número 389, de 17 de agosto de 1978, Portuguese Times relatava em primeira página, a oficialização do acordo que transforma Fall River e Ponta Delgada cidades irmãs, com Carlton Viveiros, mayor da cidade dos teares, a expressar o seu orgulho de neto de micalenses, em entrevista dada ao jornal nas vésperas da viagem que o levaria a São Miguel para a consumação da irmandades entre as duas cidades.

CRIME passional em Fall River também incluído em primeira página do PTimes, que noticiava um assassinato-suicídio, tendo a polícia relatado que encontrou sem vida José Fernandes, 43 anos, e Ana Maria, naturais da freguesia dos Mosteiros e que apesar de casados com pessoas diferentes mantinham uma relação, o que, segundo a polícia, "terá talvez levado Fernandes a matar a mulher amada suicidando-se em seguida."

BÊNÇÃO da frota piscatória em New Bedford, o ponto alto dos eventos ocorridos na baixa da cidade, e que contou com a participação de vários barcos engalanados para o efeito, tendo o barco Imigrante conquistado o prémio de melhor decorado.

COMUNIDADE caboverdeana ultimava os preparativos para celebrar o sexagésimo aniversário do Clube da Banda Ultramarina Caboverdeana, no sul de New Bedford.

HOMENAGEM feita ao cônsul de Portugal em Providence, José Vilela, por um grupo de amigos e membros da comunidade portuguesa e luso-americana daquela área consular, antes da partida do diplomata para Lisboa.

FILARMÓNICA Nossa Senhora do Rosário, de Providence, assinalava o seu décimo aniversário com pompa e circunstância, com missa solene no domingo e arraial no sábado e domingo, tendo o governador do estado Joseph Garrahy emitido uma citação de parabéns, que foi entregue à direção da banda pelo deputado pelo bairro de Fox Point, Joe Lima.

NOBRE DA COSTA era indigitado pelo presidente da República general Ramalho Eanes para o cargo de primeiro-ministro de Portugal, tendo sido exortado a formar governo o mais breve possível.

PACTO AMAZÓNICO era assinado por oito países - Brasil, Bolívia, Colômbia, Equador, Guiana, Perú, Suriname e Venezuela, com o intuito de pôr em prática uma política comum na região, alvo de disputas das grandes potências internacionais, desde a China, EUA e da URSS.

COMERCIANTES lusos, winstalados na Ferry Street, Newark, querem um parque de estacionamento a fim de resolver o problema de onde estacionar os carros para ir às compras numa das ruas mais portuguesas dos EUA.



QUINTA-FEIRA, 15 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - KIZOMBA NATION
20:00 - NOVOS SABORES
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 16 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - SMTV NOTÍCIAS
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 17 DE AGOSTO

2:00 - 6:00 - A OUTRA
19:00 - MESA REDONDA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - SMTV
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 18 DE AGOSTO

14:00 - NOVO MUNDO
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - VAMOS A TODAS (R)
20:30 - VOZ DOS AÇORES
21:00 - VARIEDADES

SEGUNDA, 19 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - VAMOS A TODAS
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 20 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - TELEDISCO
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 21 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - NAUFRÁGIOS DOS AÇORES
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

wjfd.com

97.3 FM

Desde 1975
50.000 watts

A maior rádio Portuguesa da América do Norte





CAPÍTULO 121 19 de agosto

Leopoldina ironiza a gravidez de Benedita e Dom Pedro fica irritado. Sebastião investiga sobre a mãe de Libério. Cecília e Libério desconfiam que possam ser irmãos. Domitila proíbe Rosa de contar a Dom Pedro que perdeu o bebê. Joaquim implora para que Leopoldina visite Anna. Jacira decide procurar Piatã e os guerreiros. Greta provoca uma briga entre Wolfgang e Diara. Amália conta a Hugo que perdeu o seu bebê no parto. Wolfgang questiona Diara sobre a paternidade do filho que ela espera, e Greta se diverte. Piatã se preocupa com Jacira. Patrício faz fofoca de Leopoldina e Bonifácio para Lurdes e Dalva. Thomas é hostil com Amália, e Anna o repreende. Jacira encontra o que sobrou do acampamento dos pistoleiros e recolhe as armas dos guerreiros. Benedita ameaça Domitila. Jacira organiza as índias para salvarem os guerreiros da tribo. Leopoldina invade a casa de Thomas e exige ver Anna.

CAPÍTULO 122 20 de agosto

Thomas manda Nívea chamar Anna para falar com Leopoldina. Quinzinho tenta mostrar a Joaquim o quarto com os segredos de Thomas. Anna conta a Leopoldina que Nívea é a sua aliada. Diara se aconselha com Idalina. Benedita faz um trato com Domitila. Jacira convence as mulheres a lutarem. Piatã conversa com os pistoleiros. Joaquim solicita a Peter que ajude Quinzinho a falar. Anna

se despede de Leopoldina. Domitila pede dinheiro a Thomas e entrega algumas das cartas de Dom Pedro a ele. Joaquim informa a Leopoldina que irá visitar Anna. Greta vê dois baús arrumados e acredita que Diara será expulsa de casa. Licurgo decide voltar a cozinhar. Elvira acorda e se assusta ao ver os piratas em volta dela. Bonifácio questiona Dom Pedro sobre o filho que Benedita está esperando. Idalina garante a Cecília e Libério que eles não são irmãos. Wolfgang decide sair de casa. Leopoldina recebe as cartas que Pedro enviou para Domitila e desmaia na frente de Bonifácio e Joaquim.

CAPÍTULO 123 21 de agosto

Joaquim e Bonifácio acodem Leopoldina. Anna fica atenta a uma carta que Thomas recebe. Bonifácio e Joaquim se pronunciam a descobrir quem enviou as cartas para Leopoldina. Anna consegue uma prova contra Thomas. Fred amarra Elvira no mastro do navio. Hugo tenta enganar Germana. Diara pede ajuda a Matias para encontrar Wolfgang. Bonifácio comunica a Dom Pedro que as cartas de Domitila foram entregues a Leopoldina. Joaquim entra na casa de Thomas, e Anna entrega a ele a carta que pegou do marido. Germana informa a Licurgo que eles estão sendo roubados por Hugo. Greta muda a arrumação da casa e afirma a Diara que a casa de Wolfgang agora é dela. Dom Pedro tenta se desculpar com Leopoldina. Sebastião invade o jornal e manda prender Libério.

CAPÍTULO 124 22 de agosto

Diara manda os empregados expulsarem Greta e Schultz de sua casa. Joaquim vê Sebastião levar Libério para o mercado de escravos e promete ajudar Cecília. Dom Pedro tenta se entender com Leopoldina. Bonifácio afirma que não pode ajudar Libério.

Thomas questiona Nívea sobre a presença de Joaquim em sua casa. Greta afirma a Schultz que eles precisam dar um jeito em Diara antes que Wolfgang e Ferdinando voltem. Benedita ouve Domitila mandar Rosa queimar suas roupas sujas de sangue. Benedita confia a Chalaça que Domitila perdeu o bebê. Greta tenta fazer amizade com Diara. Ferdinando afirma a Peter que não pode se relacionar com ninguém. Ubirajara apanha dos jagunços, e Piatã tenta energizá-lo. Miss Liu solta Elvira. Benedita conta para Dom Pedro que Domitila perdeu o bebê. Ferdinando volta à casa de Wolfgang e solicita falar com Greta. Joaquim entrega a Chalaça a carta de Thomas que pegou com Anna.

CAPÍTULO 125 23 de agosto

Chalaça garante a Joaquim que Domitila será desmascarada. Ferdinando se recusa a ficar com Greta. Cecília vai ao mercado de escravos e Amália tenta acalmá-la. Vitória passal mal durante a noite e Thomas não deixa Anna cuidar da filha. Leopoldina tenta ajudar Libério. Ferdinando afirma a Diara que não quer mais viver com ninguém. O ministro Howard aparece de surpresa à casa de Thomas. Cecília decide falar com Sebastião. Jacira tenta ensinar as índias a lutarem para salvar os homens da aldeia. Francisco entrega dinheiro a Domitila para pagar a chantagem de Benedita. Peter e Amália cuidam de Vitória. Joaquim entrega a Dom Pedro as cartas escritas por Domitila. Chalaça aparece no solar, e Domitila se desespera. Joaquim conta o plano de Chalaça para Leopoldina. Dom Pedro decide ir escondido até o solar e ouve a conversa entre Domitila e Chalaça.

Consumo de sal em idade pediátrica: que consequências e como alterar padrões?

O sal é um elemento necessário ao nosso organismo quando consumido com ponderação, algo que se têm vindo a alterar entre os adultos e mais preocupante entre os mais jovens.

O consumo exagerado de sal, associado ao excesso de peso ou obesidade, poderá causar hipertensão arterial como já se tem constatado em crianças e adolescentes entre os 5 e os 18 anos de idade, que apresentam valores elevados de pressão arterial.

A maioria dos casos que ocorrem atualmente estão associados ao estilo de vida das crianças e adolescentes, como a alimentação desajustada, caracterizada pelo excessivo consumo de alimentos ricos em açúcares, gordura e sal, (e pobre em fibras, vegetais e fruta) e pelo sedentarismo, com longos períodos de tempo em frente à televisão, telemóvel e computador.

Para que tal não ocorra, e apesar de não haver uma quantidade "certa" de sal estipulada a ingerir por dia, a quantidade de sal ingerida diariamente não deve ser ultrapassada consoante a faixa etária:

No primeiro ano de vida não deve ser introduzido sal na alimentação;

Na idade inferior a 10 anos o consumo de sal não deve ultrapassar os três gramas diários;

Entre os 10-17 não deverão ser ultrapassados os 5 gramas diários.

O que podemos fazer para travar o consumo excessivo de sal?

É em resposta a esta pergunta que o Programa Menos Sal Portugal tem procurado conduzir as famílias para uma alteração de comportamentos e uma redução consciente das quantidades de sal utilizadas e consumidas. Em sintonia, acredito que começar com pequenas mudanças e introduzir novos hábitos alimentares no dia-a-dia tornará possível controlar a ingestão do sal, tais como:

Diminuir a quantidade de sal ao cozinhar e, caso utilize, optar por sal iodado;

Retirar o sal fino da mesa na altura das refeições;

Habituar o paladar das crianças ao tempero com especiarias e ervas aromáticas, que contribuem para o sabor das refeições sem que haja necessidade de recorrer ao sal;

Preferir alimentos frescos ao cozinhar, uma vez que os produtos embalados/congelados como leguminosas, vegetais, carne e peixe já têm adição de sal;

Restringir a ingestão de alimentos salgados, como por exemplo alimentos processados industrialmente (bolachas, snacks, salgados), pré-confecionados (noodles, panadinhos de peixe, nuggets, batatas pré-fritas), produtos de charcutaria, salsichas, alguns queijos, caldos concentrados, fast-food.

Evitar o consumo de determinados molhos pré-preparados como maionese, mostarda, ketchup, molhos para batatas;

Moderar a ingestão de águas minerais gaseificadas devido ao alto teor de sódio;

Beber 1,2 litros a 1,5 litros de água diários.

As recomendações são da nutricionista Mónica Pitta Grós Dias, do Centro da Criança e do Adolescentes do Hospital Cuf Descobertas.

Texto retirado de <https://lifestyle.sapo.pt>

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Bacalhau nas Brásas à Moda de Vila Real

Ingredientes

4 postas de bacalhau grosso de muito boa qualidade
2 dl de azeite
4 dentes de alho
1 kg de batatas sal
1 molho de grelos
2 ovos
cebola
azeitonas

Confeção:

Ponha o bacalhau de molho durante 48 horas. Escorra e enxugue as postas num pano. Asse o bacalhau nas brásas de carvão ardido, tendo o cuidado de o voltar. À parte, leve um tacho ao lume com o azeite e os alhos cortados em rodelas e deixe aquecer. Quando o bacalhau estiver assado, tire-o das brásas e desfaça-o em lascas.

Meta-as no azeite, durante algum tempo, para amaciarem.

Lave as batatas com a casca e leve-as a assar, inteiras no forno.

Quando estiverem assadas, esborra-che-as com a mão, apertando-as, e deite em cada abertura uma pitada de sal refinado.

Coloque o bacalhau no centro do prato de serviço, de preferência de barro, e à volta disponha as batatas. Nos intervalos introduza grelos cozidos e salteados em azeite e temperados com uma ponta de alho. Enfeite com rodelas de ovo cozido, rodelas de cebola e algumas azeitonas.

Regue o bacalhau com o azeite, onde esteve a amaciar, mas bem quente.

* Como as batatas levam muito tempo a assar, comece por aí a preparação deste prato.

Se tem microondas use-o para assar as batatas durante 1 minuto por cada batata, virando-as a meio do tempo.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE

Agora mais perto de si!

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

Centro Maria Helena
(00351) 210 929 030
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: Nova amizade ou um novo relacionamento. Saúde: Atividade laboral exige demasiado esforço físico ou mental. Durma mais para recuperar energias. Dinheiro: Maior capacidade de resolução e gestão poderão conduzi-lo ao bom caminho. Números da Sorte: 8, 5, 2, 10, 20, 3</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO Amor: Invista mais no seu relacionamento. Seja mais otimista quanto ao seu futuro sentimental. Saúde: Dedique-se ao exercício físico. Dinheiro: Com empenho alcançará o êxito que tanto deseja e merece. Números da Sorte: 1, 5, 9, 7, 45, 42</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Dê mais atenção à sua cara-metade. Saúde: Poderá sofrer um grande descontrolo nervoso. Dinheiro: Tem que enfrentar alguns problemas de ordem económica. Os problemas financeiros tirar-lhe-ão algumas noites de sono. Números da Sorte: 8, 5, 2, 1, 14, 11</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Tendência para romper definitivamente com uma situação que já há muito tempo lhe causava mau estar. Saúde: Sentir-se-á mais enérgico se praticar desporto. Dinheiro: Boas oportunidades. Números da Sorte: 33, 6, 35, 37, 8, 5</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET Amor: Terá a capacidade de perdoar o mal que lhe fizerem. Saúde: Problemas no estômago. Dinheiro: A sua opinião profissional será valorizada. Números da Sorte: 44, 41, 10, 20, 30, 5</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Visite um familiar que já não vê há algum tempo. Saúde: Cuide da sua pele. A saúde é o espelho da nossa alma. Dinheiro: Grandes mudanças a nível profissional. Tente controlar a impulsividade nos seus gastos. Números da Sorte: 6, 3, 36, 39, 38, 7</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: Será elogiado pela sua tolerância e compreensão. Saúde: O bem-estar físico vai acompanhá-lo durante toda a semana. Tenha algum cuidado com os seus olhos. Dinheiro: Poderá receber uma quantia considerável de dinheiro. Números da Sorte: 22, 25, 36, 24, 20, 3</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Dê mais atenção aos seus filhos. Saúde: Evite ambientes poluídos. Não esteja à espera de se sentir mal, faça um exame médico completo. Dinheiro: A sua situação financeira sofrerá algumas alterações. Números da Sorte: 7, 8, 9, 19, 29, 6</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Está preparado para enfrentar as novas emoções que o esperam. Saúde: Controle os níveis de açúcar existentes no seu sangue. Dinheiro: Tendência para se exaltar sem razão com um colega de trabalho. Números da Sorte: 20, 25, 14, 45, 6, 9</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Aprenda com os seus erros, de modo a não os cometer segunda vez. Saúde: Trabalho exige demasiado esforço físico ou mental. Durma mais. Dinheiro: Seja mais determinado nos objetivos a que se propõe. Números da Sorte: 11, 13, 19, 18, 14, 7</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Terá a força e a determinação necessárias para fazer o que tem que ser. Saúde: Modere os condimentos. O excesso de sal é-lhe prejudicial. Dinheiro: Época favorável para pedidos de empréstimo, seja prudente. Números da Sorte: 11, 23, 25, 4, 9, 7</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Semana propícia a novos encontros amorosos. Saúde: A sua boa disposição contagiá-lo os que o rodeiam. Dinheiro: Semana pouco favorável a novos investimentos. Números da Sorte: 5, 2, 11, 19, 7, 8</p>

FC Porto eliminado por Krasnodar na terceira pré-eliminatória da Liga dos Campeões

O FC Porto foi eliminado ontem, terça-feira, na terceira pré-eliminatória da Liga dos Campeões e falhou o acesso ao 'play-off', ao perder em casa com os russos do Krasnodar, por 3-2, na segunda mão. Depois de o FC Porto ter vencido na Rússia, por 1-0, o Krasnodar deu a volta à eliminatória com golos de Vilhena (03 minutos) e Suleymanov (13 e 33), com Zé Luís (57) e Luis Díaz (76) a reduzirem para os 'dragões'.

O FC Porto, que procurava a nona presença consecutiva na fase de grupos da Liga dos Campeões, vai disputar a Liga Europa.

Portugal vence I Liga das Nações de atletismo e sobe pela primeira vez à Superliga

Portugal venceu a I Liga das Nações de atletismo e assegurou a subida inédita à Superliga, concluindo as 40 provas da competição com 302 pontos, mais 21 pontos do que a Bielorrússia, segunda classificada.

Em Sandnes, na Noruega, a formação anfitriã não foi além do terceiro posto, com 269 pontos.

Pedro Pablo Pichardo, com 16,98 metros no triplo salto, e Lorene Bazolo, com 23,78 segundos nos 200 metros, juntaram-se aos vitoriosos Carlos Nascimento, que no sábado tinha triunfado nos 100 metros (10,64 segundos), e Irina Rodrigues, que na sexta-feira venceu no lançamento do disco (58,16 metros).

Além dos 44 pontos amealhados com estas vitórias, contribuíram para o triunfo luso os segundos lugares, correspondentes à conquista de 10 pontos, nas estafetas 4x100 masculina (Frederico Curvelo, Diogo Antunes, Carlos Nascimento, Delvis Santos) e 4x400 feminina (Rivinilda Mentai, Dorothé Évora, Vera Barbosa, Cátia Azevedo).

Individualmente, destaca-se também a conquista de segundos lugares, em masculinos nos 1.500 metros (Paulo Rosário, com 3.45,18 minutos) e nos 3.000 metros obstáculos (André Pereira, com 8.53,60), e, nos femininos nas provas de 100 metros (Lorene Bazolo, 11,75 segundos), 5.000 metros (Mariana Machado, 16.01,14 minutos) e no salto em comprimento (Evelise Veiga, 6,61 metros).

Após o triunfo coletivo, em declarações reproduzidas pela Federação Portuguesa de Atletismo (FPA), Pichardo, que foi eleito o melhor atleta da competição, lamentou a marca obtida, enaltecendo o resultado coletivo.

"Foi a primeira prova por Portugal, resultado não foi bom, o frio e a chuva não deixaram que fosse melhor, mas o mais importante foi a vitória para a equipa", afirmou.

Presente em Sandnes, o presidente da FPA, Jorge Vieira, regozijou com o triunfo luso: "Atendendo às circunstâncias de mudança da competição, deixa Portugal a fazer parte dos oito melhores da Europa e significa muito para o desenvolvimento da modalidade".

"Por um lado, era inesperado, até os melhores analistas reservavam-nos a permanência na I Liga. Em todos nós havia a secreta esperança de que era possível ganharmos e desta vez tudo se conjugou, nesta equipa muito jovem e coletiva", prosseguiu o dirigente.

Concurso Totochuto

Ildeberto Gaipo, ao conseguir oito pontos, foi o concorrente com melhor pontuação neste concurso 1 de Totochuto, que incluía jogos das I e II liga portuguesas de futebol e ainda da Premier League, de Inglaterra.

O encontro Rio Ave-V. Guimarães, que não se disputou devido a falta de condições do campo da turma de Vila do Conde, fica assim cancelado definitivamente em termos deste concurso.

Ildeberto Gaipo, vencedor semanal, tem agora direito a uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant, em 1339 Cove Road, em New Bedford.

Vários outros concorrentes apresentam outras pontuações inferiores. Por falta de espaço, na próxima semana publicaremos a classificação geral.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 03

I LIGA (3.ª jorn. — II LIGA (3.ª jorn.) — Espanha, Inglaterra, Itália

1. Gil Vicente - Sp. Braga	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
2. Benfica - FC Porto	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
3. Marítimo - Tondela	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
4. Portimonense - Sporting	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
5. V. Guimarães - Famalicão	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
6. Boavista - Paços Ferreira	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
7. Rio Ave - Desp. Aves	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
8. Santa Clara - Belenenses	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
9. V. Setúbal - Moreirense	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
10. Nacional - Mafra	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
11. Sp. Covilhã - Vilafranquense	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
12. Penafiel - Cova da Piedade	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
13. Académica - Chaves	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
14. Varzim - Leixões	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
15. Barcelona - Real Bétis	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
16. Real Madrid - Valladolid	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
17. Liverpool - Arsenal	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
18. Parma - Juventus	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado Portuguese Times - Totochuto P.O. Box 61288 New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega: 24 AGO. 11AM

INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado Os melhores pratos da cozinha portuguesa

(508) 984-0489

1339 Cove Road New Bedford, MA

CARDOSO TRAVEL

Excursões de autocarro de 1 dia

Excursões de fim de semana

ANO NOVO - MADEIRA & AÇORES

29 Dez.-06 Janeiro

• Serviço Notário • Traduções

• Ajuda no preenchimento de Income Taxes

120 Ives Street, Providence, RI

401-421-0111

I LIGA – 1ª JORNADA

RESULTADOS

Portimonense – Belenenses 0-0

Santa Clara – Famalicão..... 0-2 (0-1 ao intervalo)

Gil Vicente - FC Porto..... 2-1 (0-0)

Benfica – Paços de Ferreira 5-0 (2-0)

Boavista – Desportivo das Aves..... 2-1 (1-1)

Marítimo – Sporting 1-1 (1-1)

Sporting de Braga – Moreirense..... 3-1 (1-0)

Vitória de Setúbal – Tondela..... 0-0

Rio Ave - Vitória de Guimarães..... 8 set, 16:00

PROGRAMA DA 2ª JORNADA

Sexta-feira, 16 agosto

Famalicão - Rio Ave, 20:30

Sábado, 17 agosto

Moreirense - Gil Vicente, 16:30

Belenenses SAD – Benfica, 19:00 (RTPI)

FC Porto – Vitória de Setúbal, 21:30

Domingo, 18 agosto

Paços de Ferreira - Santa Clara, 16:00

Desportivo das Aves – Marítimo, 16:00

Vitória de Guimarães – Boavista, 18:30

Sporting - Sporting de Braga, 21:00

Segunda-feira, 19 agosto

Tondela – Portimonense, 20:15

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 BENFICA	1	1	0	0	5-0	3
02 SPORTING BRAGA	1	1	0	0	3-1	3
03 FAMILICÃO	1	1	0	0	2-0	3
04 GIL VICENTE	1	1	0	0	2-1	3
05 BOAVISTA	1	1	0	0	2-1	3
06 MARÍTIMO	1	0	1	0	1-1	1
07 SPORTING	1	0	1	0	1-1	1
08 VITÓRIA SETUBAL	1	0	1	0	0-0	1
09 TONDELA	1	0	1	0	0-0	1
10 PORTIMONENSE	1	0	1	0	0-0	1
11 BELENENSES	1	0	1	0	0-0	1
12 RIO AVE	0	0	0	0	0-0	0
13 VITÓRIA GUIMARÃES	0	0	0	0	0-0	0
14 FC PORTO	1	0	0	1	1-2	0
15 DESPORTIVO AVES	1	0	0	1	1-2	0
16 MOREIRENSE	1	0	0	1	1-3	0
17 SANTA CLARA	1	0	0	1	0-2	0
18 PAÇOS FERREIRA	1	0	0	1	0-5	0

II LIGA – 1ª JORNADA

RESULTADOS

Nacional - Desportivo de Chaves..... 3-0

Varzim – Oliveirense..... 0-0

Mafra - Cova da Piedade 3-2

Farense - Casa Pia..... 3-1

Académica – Leixões..... 3-2

Feirense – Vilafranquense 2-0

Sporting de Covilhã – FC Porto B..... 2-0

Penafiel - Académico de Viseu 0-2

Benfica B - Estoril Praia..... 2-1

PROGRAMA DA 2ª JORNADA

Sábado, 17 agosto

Académico de Viseu – Académica, 11:00

Casa Pia - Penafiel, 18:00

Desportivo de Chaves – Mafra, 18:00

Domingo, 18 agosto

Estoril Praia – Farense, 11:15

FC Porto B – Varzim, 16:00

Leixões – Nacional, 16:00

Cova da Piedade - Feirense, 16:00

Vilafranquense - Benfica B, 18:00

Oliveirense - Sporting de Covilhã, 16:00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 NACIONAL	1	1	0	0	3-0	3
02 FARENSE	1	1	0	0	3-1	3
03 FEIRENSE	1	1	0	0	2-0	3
04 SPORTING COVILHÃ	1	1	0	0	2-0	3
05 ACADÉMICO VISEU	1	1	0	0	2-0	3
06 ACADÉMICA	1	1	0	0	3-2	3
07 MAFRA	1	1	0	0	3-2	3
08 BENFICA B	1	1	0	0	2-1	3
09 VARZIM	1	0	1	0	0-0	1
10 OLIVEIRENSE	1	0	1	0	0-0	1
11 LEIXÕES	1	0	0	1	2-3	0
12 COVA PIEDADE	1	0	0	1	2-3	0
13 ESTORIL PRAIA	1	0	0	1	1-2	0
14 CASA PIA	1	0	0	1	1-3	0
15 VILAFRANQUENSE	1	0	0	1	0-2	0
16 FC PORTO B	1	0	0	1	0-2	0
17 PENAFIEL	1	0	0	1	0-2	0
18 DESPORTIVO CHAVES	1	0	0	1	0-3	0

João Rodrigues conquista a Volta a Portugal



O português João Rodrigues (W52-FC Porto) conquistou no domingo a 81.ª Volta a Portugal em bicicleta, ao vencer o contrarrelógio de 19,5 quilómetros da 10.ª e última etapa, que ligou Vila Nova de Gaia ao Porto.

Depois de ter partido para a última etapa atrás de Jóni Brandão, por centésimos de segundo, João Rodrigues foi o mais rápido no 'crono', em 27:31 minutos, menos 15 segundos do que António Carvalho (W52-FC Porto) e 27 do que o ciclista da Efapel.

Na geral, Rodrigues, de 24 anos, terminou com 27 segundos de avanço sobre Brandão e 1.08 minutos do que Veloso.

João Rodrigues sucede no historial da prova ao espanhol e companheiro de equipa Raul Alarcon, que falhou a Volta por lesão, três anos depois do mais recente português a vencer a prova, o também 'dragão' Rui Vinhas.

Miguel Oliveira alcança melhor resultado em MotoGP com o oitavo lugar



O português Miguel Oliveira (KTM) conseguiu o melhor resultado nas 11 corridas já disputadas este ano no Mundial de MotoGP ao terminar o GP da Áustria na oitava posição.

O piloto português, que partiu da 13.ª posição, terminou a corrida caseira da KTM a 16,202 segundos do vencedor, o italiano Andrea Dovizioso (Ducati), que bateu o espanhol Marc Márquez (Honda) na última volta, dando a quarta vitória consecutiva à marca italiana no circuito austríaco.

Com este resultado, o piloto português ascendeu à 15.ª posição do campeonato, com 26 pontos, contra os 230 do líder Márquez.

Sequeira renova com Sporting de Braga até 2022



O defesa esquerdo Sequeira prolongou o seu contrato com o Sporting de Braga até ao final da temporada 2021/22, informou o clube minhoto da I Liga de futebol.

“Significa um passo em frente na minha carreira. Era um objetivo meu renovar por este grande clube. A direção mostrou esse interesse e estou muito satisfeito por ver este processo concretizado”, afirmou o jogador ao sítio oficial do clube.

Sequeira, que cumpre 29 anos no próximo domingo, disse ver a renovação “como um voto de confiança” nas suas capacidades e considera que o Sporting de Braga “foi a afirmação” da sua carreira.

“Agora há que continuar o meu trabalho e retribuir essa confiança”, afirmou o lateral, a cumprir a sua terceira época nos bracarenses.

Medicare

Reduzir a Utilização Abusiva dos Opioides

Os opioides podem constituir uma parte importante do tratamento após uma lesão ou cirurgia, mas acarretam sérios riscos como a dependência, o abuso e a overdose. A Medicare está empenhada em ajudá-lo a utilizar a medicação analgésica à base de opioides prescrita com mais segurança através:

- Do trabalho com médicos e farmacêuticos para realizar verificações de segurança.
- Da utilização de novos programas de gestão de fármacos para procurar identificar potenciais utilizações de alto risco de opioides.

De debater com o seu médico todas as suas opções de tratamento para a dor. Para mais informações sobre a cobertura da Medicare e as regras de cobertura de fármacos, visite [Medicare.gov](https://www.Medicare.gov). Poderá também contactar 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Os utilizadores com deficiência auditiva podem contactar 1-877-486-2048.

Financiado pelo Departamento de Saúde e Serviços





MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



2 Moradias/Comercial
EAST PROVIDENCE
\$379.900



Raised Ranch
CRANSTON
\$244.900



3 Moradias
PROVIDENCE
\$199.900



Raised Ranch
RIVERSIDE
\$289.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$259.900



Cape
RIVERSIDE
\$284.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$359.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$319.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$199.900



2 Moradias
CUMBERLAND
\$149.900



Cape
PAWTUCKET
\$229.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$229.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$239.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$249.900



3 Moradias
PROVIDENCE
\$289.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$299.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$245.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$249.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$239.900



Ranch
CUMBERLAND
\$259.900

Contate-nos e verá porque razão a **MATEUS REALTY** tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

